

# CA'N PICAFORT

REVISTA MENSUAL (SANTA MARGALIDA - SON SERRA DE MARINA - CA'N PICAFORT)



Edició de 1.300 exemplars. Octubre 1988 - Número 77 - 100 Ptes.



*Juana Carbonell, Presidenta del CPU:*

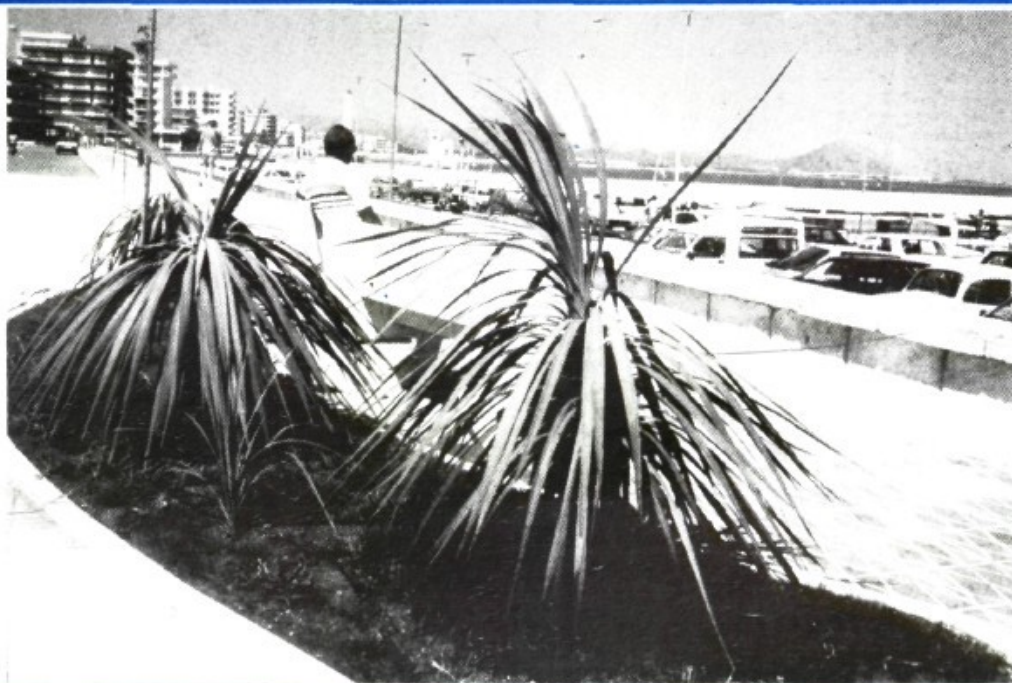
**A TRAVÉS DE «CA'N  
PICAFORT UNIT» HEMOS  
CONSEGUIDO QUE CA'N  
PICAFORT SIENTA SU  
IDENTIDAD COMO PUEBLO**

- \* *Nins, cap a l'Escola*
- \* *La otra cara del turismo*
- \* *Asociación de Propietarios y Residentes de Ca'n Picafort, ¿existe?*
- \* *Reapertura de la Peña Flamenco - Cultural de Ca'n Picafort*
- \* *Carta a un contribuyente*
- \* *Falleció Juan Sastre Capó*

**POCA O NULA  
CREDIBILIDAD  
EN NUESTRO  
ENTORNO  
POLÍTICO**

**NUEVA  
ZONA  
VERDE EN  
CA'N  
PICAFORT**

Plaza Jaime  
II, frente al  
puerto  
deportivo





Localización inmediata  
por teléfono

**SERVICIO OFICIAL**

Servicio 24 horas  
Domingos y Festivos incluidos



## VIAJE AL LEVANTE MALLORQUÍN -

**BUS - AUMASA - Tel. 55 07 30**

TODOS LOS DÍAS EXCEPTO DOMINGOS

Pto. Alcudia a Porto Cristo (cuevas Drach) ..... 10.15  
(Cuevas Drach a Porto Cristo) ..... 13.20  
Regreso: Porto Cristo a Pto. Alcúdia ..... 16.00

Pto. Alcudia a Cala Millor ..... 10.15  
Regreso: Cala Millor a Pto. Alcúdia ..... 16.30

Pto. Alcudia a S'Illot ..... 10.15  
Regreso: S'Illot a Pto. Alcudia ..... 16.16

Pto. Alcudia a Sa Coma ..... 10.15  
Regreso: Sa Coma a Pto. Alcudia ..... 16.20

### MARTES

Pto. Alcudia a Artá ..... 9.30  
Regreso: Artá a Pto. Alcudia ..... 13.15

### MARTES Y SÁBADOS

Pto. Alcudia a Cala Ratjada ..... 9.30  
Regreso: Cala Ratjada a Pto. Alcudia ..... 13.00

### DOMINGOS

Pto. Alcudia a Felanitx ..... 9.15  
Regreso: Felanitx a Pto. Alcudia ..... 13.00

Paradas: Señalización de BUS en rojo, con fondo blanco.



**DISCO**

**SKAU**  
CA'N PICAFORT

# CHINESE Restaurant

HONG  KONG

**AUTENTICO SOLO HAY  
UNO**

Cantonese STYLE HOT MEALS  
ORDER TO TAKE - AWAY ARE WELCOME

Opening Time  
13,00 - 16,00 h.  
19,00 - 24,00 h.  
C/. Poniente, s/n  
Tel. 52 72 17  
CA'N PICAFORT



Opening Time  
18,00 - 24,30  
C/. Pichón, s/n  
Near Apartamento BELLEVUE  
Tel. 54 78 54  
PUERTO DE ALCUDIA

## Nins cap a l'escola

Els qui hem vist l'Escola de Can Picafort en front de tamanaco i més endavant en el Carrer de Francie, i la contemplam ara en el gran pinar del carrer Buenavista, no podem menys d'omplir-nos d'alegria i d'esperances.

Persones, entitats i Ajuntament, i els gran responsables de l'educació dins l'àmbit local, provincial i estatal, feren el miracle de que Can Picafort tengués, a la fi, un centre escolar a l'altura de les circumstàncies. Era vergonyós que, entre noltros, productors importants del erari públic nacional -com a zona turística-, haguéssim de formar la nostra joventut dins escoles amb nins acaramullats, sense patis, i dins un ordre i concert que no distava molt del desconcert del Tercer Mon. A força de precs, d'anades a Ciutat i de paciència, ara tenim a Can Picafort l'Escola Vora Mar, que si bé no és un model d'organització pedagògica segons el parer dels pares d'alumnes, es va superant de cada any en molts d'aspectes, i a poc a poc complau cada vegada més les expectatives que tots hi hem posat amb ella. Son ja 400 els alumnes que acudeixen cada dia a la nostra Escola. Son enguany 19 els professors que duen la responsabilitat de la formació intel·lectual i humana dels nostres nins. Son 15 les aules on es reuneixen i aprenen la nostra gent menuda. Dues aules son noves de trinca. Emperó, hi ha que dir que la Biblioteca, el Menjador, el Laboratori i la Sala de Professors estan convertits en classes. Hi ha que dir que els pares voldrien més professionalitat en els qui ensenyen. Hi ha que dir que son molts els nostres estudiants que li envelen cada dia cap a Santa Margalida, Sa Pobla, Inca o Ciutat, perque els seus pares no es fien encara de que, a Can Picafort, es pugui donar una educació a nivell de les exigències actuals que requereix l'ensenyament.

Però, volem recalcar que es donen passes a Can Picafort perque tot millori dins l'Escola. L'any qui ve tendrem 8 aules més, i lo que més val es que tots, a una, tant mestres com Associació de Pares, com alumnes, tenen la gran voluntat de canviar estils i formes, i arribar al nivell que pertoca a tota ensenyança, i a tota Escola.

Creim que l'Escola Vora Mar es una de les grans realitzacions que honren actualment a Can Picafort i que tots hem de recolzar d'una manera o altre. Polítics i Associacions, hotelers i particulars, mestres i pares de família, no podem viure aquí, a Can Picafort, si no posam el nostre esment i la nostra obsessió en una tasca que és de tots, i de la que tots quedam beneficiats.

CA'N PICAFORT

Número 77  
Octubre 1988



Direcció: Nicolau Pons  
Esports: Melción Salas  
Son Serra de Marina: R. Maimó  
Associació Son Bauló: Pep Escalas

Avd. Ingleses, 3  
Tel. 52 70 30  
CA'N PICAFORT

Imprimeix:  
Informacions Llevant, S.A.  
Tel. 55 03 28 - MANACOR

Dep Legal. PM 494 - 1.982  
Associats a la Premsa Forana

Bar Restaurante

ARCO  
IRIS



CALDERETA DE LANGOSTA AL ESTILO DE FORNELLS

Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8,3

COCINA TIPICA MALLORQUINA  
FACIL APARCAMIENTO  
PARQUE INFANTIL

Nuevo teléfono: 52 78 35

peluqueria caballeros



M Perello

AVENIDA TRIAS (FRENTE SKAU) TEL. 52 74 30  
C'AN PICAFORT MALLORCA

## A través de «Can Picafort Unit» hemos conseguido que la población de Can Picafort, sienta su identidad como Pueblo

Con el «CPU», el pueblo ha tenido que ver necesariamente un cambio en Can Picafort. El CPU, de ninguna manera, va en contra de los intereses de Santa Margarita

El CPU (Can Picafort Unit) es un partido político que nació en el Municipio de Santa Margarita a raíz de las últimas Elecciones Municipales del 10 de Junio de 1987. El Comité de este Partido está formado actualmente por los siguientes socios:

Presidente: Juana Carbonell Font.

Vicepresidente: Miguel Ordinas Pascual.

Secretario: Gabriel Caldentey Darder.

Tesorera: Catalina Estelrich Capó.

Tiene como vocales: Bartolomé Tous Fluxà, Juan Garau, Bartolomé Payeras, Antonio Gual, Lorenzo Mas, Pedro Coll, Tomás Cabero y los tres concejales del CPU en el Ayuntamiento de Santa Margarita: Antonio Roig, Apolonia Gelabert y Alfredo Cordero.

No se puede negar que Can Picafort Unit vino al mundo con mucha euforia, aglutinando a una mayoría del electorado de Can Picafort, al que prácticamente arrasó, pues de los 947 votos de Can Picafort se llevó 629, es decir el 66'40 por ciento, dejando a los otros partidos en un porcentaje muy bajo (el 7'60 AP; el 7'29 PSOE, repartándose el restante porcentaje -18'71- UM, CDS Y UMI). El CPU alcanzó, incluso, el 2'87 de los votos en la población de Santa Margarita. La campaña del CPU, ante las elecciones,

fue sábiamente preparada, y el éxito, por tanto, fue clamoroso, consiguiendo para este Partido tres Concejales para el Ayuntamiento de Santa Margarita.

Este Partido cumple ahora quince meses dentro de nuestro Ayuntamiento, y hemos querido acercarnos y dialogar con la Presidenta del CPU, a fin de saber, de las mismas fuentes, la realidad actual de este Partido, y los planes que pueda tener en perspectiva. Y así hemos hablado con doña Juana Carbonell:

- Según Ud. Sra. Carbonell, el CPU ¿ha cumplido, como tal, el rol, la actividad, que se había propuesto el 10 de Junio del 87, y que prometió a sus electores?

- En mi opinión, la revisión de los objetivos que se había propuesto nuestro Partido el 10 de Junio del 87 no deben hacerse precisamente ahora, sino dentro de tres años, cuando finalice la actual legislatura. Pero, contestando a su pregunta, le diré que, en la actualidad, se han cumplido parte de estos objetivos, y también, por otra parte, muchos otros que no se habían previsto.

- ¿Cuáles son, a su modo de ver, los objetivos cumplidos?

- En primer lugar, a través del CPU, hemos conseguido que la población de Can Picafort sienta su identidad como pueblo, cosa que, hasta nuestra apari-



ción como partido, estaba sólo latente, y no se demostraba, ni tenía oportunidad de salir a flote. Creo que la creación de nuestro partido era necesaria para Can Picafort a fin de recoger las inquietudes de un colectivo tan importante, y en aumento, como es desde hace años Can Picafort. Sólo que hubiéramos conseguido esa unificación de criterios e ideales, ésto ya constituiría un éxito y una empresa importante.

- Entonces, según Ud., las administraciones locales anteriores ¿mantenían al margen este colectivo?. O en otras palabras ¿cree Ud. que el CPU es la panacea que va a solucionar todos nuestros problemas picaforters?

- No es mi costumbre juzgar a nadie. Prefiero creer que las anteriores Administraciones fueron honradas y respetables. Pero, indudablemente no complacían las inquietudes de la población de Can Picafort, y esto quedó patente con el resultado de las elecciones del 10 de Junio del 87.

---

**El CPU ha colaborado en todo con los partidos que han estado en el poder**

---





En cuanto a lo segundo, quiero decir que ningún partido político sea la panacea ni la varita mágica que, de golpe, arregle los males que tiene nuestro pueblo, ya que estos males son por lo general herederos y crónicos. No obstante, esto no resta, a nuestro Partido, ilusión y empeño en solucionar nuestros problemas.

- A quince meses de los eufóricos resultados del 10 de Junio del 87, ¿cree Ud. que el CPU ha ganado, ha perdido, o mantiene el nivel de credibilidad que depositaron en Uds. los votantes el día de las elecciones?.

- El pueblo ha tenido que ver necesariamente un cambio positivo en CP. Negarlo sería mentir. Ahora bien, supongo que siempre las expectativas son superiores a la realidad. Hay que ser comprensivos, y confesar que mejorar esta zona no es un trabajo de dos días. Esto será más laborioso, y tengo la esperanza de que se alcanzará.

- Profundizando e interiorizando en el tema, el CPU, ¿no ha vivido internamente tensiones, divisiones y diferencias de enfoques, que, incluso han puesto en peligro su unidad e integridad?.

- En toda situación humana, y en todos los partidos políticos, existen sus naturales tensiones. Nuestro partido, debido a la inestabilidad política que impera en el Consistorio de Santa Margarita -por causas que no vienen al caso nombrar- vive parte de esa inestabilidad. Pero, de momento, siempre ha bastado la vía del diálogo para llegar a la unificación de criterios. Pese a todo, el CPU tiene su Ideario propio, y lo mantendrá por encima de la diversidad de pareceres, si es que los pudiera haber.

- La línea política que llevan dentro del Consistorio los tres representantes del CPU ¿coincide íntegramente con el Ideario que marca el partido que Ud. preside y

dirige?.

- Para mí, nuestros tres Concejales en el Ayuntamiento de Santa Margarita tratan de coincidir con el Ideario expresado en nuestras reuniones que, como partido, tenemos periódicamente. No obstante, quizás, en lo que no coincide, sea en las formas que ellos puedan emplear para llevar a cabo nuestros objetivos.

**Nuestros tres concejales en el Ayuntamiento de Santa Margarita tratan de coincidir con el Ideario expresado en nuestras reuniones que, como partido, tenemos periódicamente**

Los políticos son humanos y tienen sus fallos. Siempre que los admitan y tengan intención de corregirlos, seguiremos confiando en ellos.

- Se ha dicho que el CPU es una espina, un escozor, que molesta y preocupa al votante «margalidà». ¿Qué opina Ud. de esto?.

- El CPU, de ninguna manera, va en contra de los intereses del pueblo de Santa Margarita. Incluso en las elecciones del 87 se instó al pueblo de Santa Margalida que nos votará. Nuestro Partido era una opción de ideas y de trabajo que no sólo iba en beneficio de Can Picafort sino de todo el Municipio en general y de hecho, estos quince meses avalan lo que digo. Es más, el CPU durante este tiempo ha colaborado en todo con los Partidos que han estado en el poder, y, ha apoyado las causas que ha creído eran en beneficio de todo el Municipio y ha renunciado a la Alcaldía, siendo uno de los Partidos mayoritarios en el Pacto.

- Sin duda, Sra. Carbonell, Ud. tendrá en mente una lista de realizaciones, fijas y concretas, que durante estos quince meses el CPU. ha llevado adelante, y que son como obra suya. ¿Podría enumerarlas sucintamente?!

- El CPU ha organizado las fiestas de invierno (Reyes, San Antonio, Carnaval etc.) y las fiestas de verano. Ha puesto en marcha el Plan de Embellecimiento de Can Picafort. Ha tratado de solucionar el problema que se tenía con los Taxistas. El CPU apoya el proyecto de la construcción de un Cementerio en Can Picafort. Hemos acelerado todo lo posible la instalación de la Depuradora y del Campo de Deportes. Está solucionado el problema del agua potable. Hemos hecho los trámites oportunos para que el Colegio Vora-Mar se amplíe y esté en perfectas condiciones para impartir clases a partir del primer día de

**Las anteriores administraciones fueron honradas y respetables, pero no complacían las inquietudes de la población de Can Picafort**

clase. Se tiene previsto un Programa cultural que, a partir de la creación del Aula de Adultos, se puede impartir el Graduado Escolar, Cursos de Formación Profesional, Hostelería y Mantenimiento de Hoteles, Cursos de Cocina y Confección y todo un Ciclo de Conferencias. Todo ésto con la colaboración del Ayuntamiento de Santa Margarita.

- ¿Tiene futuro, doña Juana Carbonell, el CPU?.

- Tiene un futuro largo...

Que ese futuro se vaya haciendo cada día un presente, lleno de óptimos frutos y realidades...

Reportero dos



**OFICINAS DE CORREOS Can Picafort**

Horario de atención al público  
De Lunes a Viernes, todos los servicios, de 9 a 14 hs  
Sábados: de 9 a 13 h. Servicio reducido para venta de sellos y admisión de Certificados.

# Reapertura de la Peña Flamenco Cultural «Ana Reverte»

El sábado 8 de los corrientes, se abre de nuevo el local de la Peña Flamenco Cultural «Ana Reverte», ubicada en la calle Carrero Blanco de Can Picafort, que, por diversas causas, había estado cerrada una temporada. Ahora el local ha sido insonorizado, una mejora muy importante, que ha costado mucho, pero que cuyo coste será cubierto.

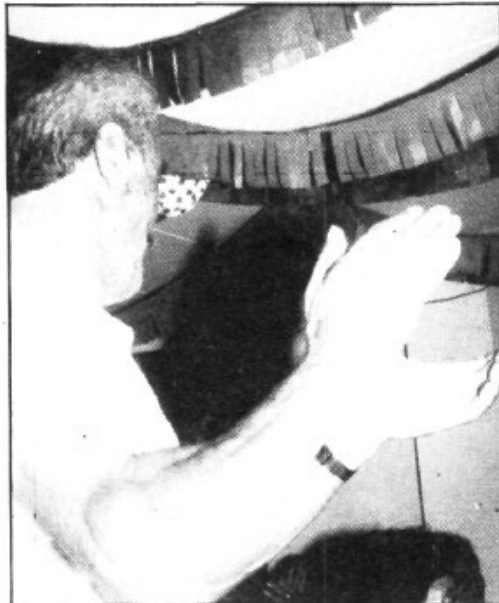
Hace unas semanas, la Tercera Edad de Can Picafort fue invitada para tener un encuentro con los directivos y socios de la Peña. Los socios de la Tercera Edad fueron agasajados por la Peña con un espléndido aperitivo y bailes flamencos, como recogen nuestras fotografías. La niña Carolina Titos, a quien vemos en la foto, junto con su compañera de baile, lució vestido y poses que entusiasmaron a la concurrencia. También los socios de la Tercera Edad probaron de emular el baile de las pequeñas como vemos que lo hace con su típico entusiasmo el tío Pepe. La escuela de Flamenco de la Peña esta formada por un grupo de nuestras niñas, y está al frente de ella la Srta. Maria Cano. En otra foto, y hecha con posterioridad, vemos al Presidente de la Peña don Antonio Pendón acompañado de la incomparable Ana Reverte que vino a Mallorca para tener, a finales del pasado septiembre, un recital en Alcúdia.

La Junta directiva de la Peña Flamenco cultural de Can Picafort está integrada actualmente por Antonio Pendón, Mari Carmen García, Paloma Malmierca, Antonio Alvarez, Antonio García, Antonio López, y Josefina Amigant.

Entre las diversidades actividades que la Peña

tiene ahora entre manos podemos destacar un Concurso de Dibujos, la venida a Can Picafort de un grupo de Teatro de Sóller y el funcionamiento de un equipo de Fútbol femenino.

El local de la Peña quedará abierto en adelante a partir de las seis de la tarde. Componen la Peña unos 136 socios casi todos con carnet doble. La Peña cuenta también con socios de Puerto de Alcúdia, Pollensa e Inca.



# Recuerdos de la fiesta de La Beata

José Escalas Muntaner



Uno, cuando quiere escribir algo, siempre, la intención será, plasmar en un trozo de papel, lo que sus ojos han visto, y que su memoria ha ido grabando a lo largo del tiempo, tanto pasado como presente. A mí, en estos momentos, y después de, una vez más, haber pasado, al anecdotario histórico de La Vila, las pasadas fiestas de la Beata, un montón de recuerdos vienen a mi mente. Recuerdos de mi adolescencia, vividos en La Vila; familia, amigos, escuela, gente, juegos, imaginación, tranquilidad, sosiego, paz, trabajo duro a veces, prisa por ser mayores, una lucha sana, propia de aquel tiempo, y en un pueblo donde la vida transcurría mansamente. Sólo se alteraba, al menos, para nosotros, al llegar las ansiadas fiestas de la Santa. Entonces, era cuando nuestros sentidos se ponían a trabajar al máximo. Los días nos parecían semanas, pero al fin, los primeros eventos llegaban. Els xirimiers empezaban con el pasacalles, venían los cohetes, las carreras pedestres por la noche «a sa plaça ben engalanada amb paperi blanc i murta per als arbres, amb un perfum inconfundible. El dia següent, Diumenge, carreres al Cos, dinar de festa; al capvespre, concert a la plaça per la nostra Banda de Música; a la nit Sa Processó, faies, foc, dimonis, llenternes de colors, grans i petits, vestits de pagesos i pageses, càntics, música, gent, molta de gent. Després a sopar. Llavors a sa berbena amb l'orquestra de moda y a vetllar tota la nit. Al dia següent ball de bot y després a la comèdia. El final s'anunciava amb els focs i la traca final. Tot molt curt amb lo bó que era. Després la fatídica i aborrida normalitat. Ja solament ens quedaven els Diumenges».

En el presente, aunque la tradición continua y, a pesar del enorme esfuerzo de ese grupo de personas, casi anónimas, que componen la organización de Sa Processó más típica de Mallorca que es a la vez el alma de la fiesta, la motivación ya no es la misma. Unos la viven con nostalgia; otros la viven con cierta devoción; y otros con cierto escepticismo. Pero, lo más importante es que para uno y para otros, cada año, y en las mismas fechas, el espíritu que más une a los humanos, el de la fiesta, siga convocándonos para, al menos, por poco tiempo, sentirnos unidos al pueblo.

## PUBLIC BUS FEVE

### HORARIO DE VERANO

*Dias Laborables - Wochen Tag - Week Days*

*Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 8.50 - 13.50 - 16.20*  
*Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 17.30 - 18.30*  
*Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 18.00 - 19.00*

*Domingos y Festivos*

*Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays*

*Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 17.50*  
*Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00*  
*Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30*

*Servicios Mercado de Inca (Jueves)*

*Ca'n Picafort - Inca: 8.50*  
*Inca - Ca'n Picafort: 13.00*

**DISCUDIA S.A.**  
**CONSUMIBLES**  
**REGISTRADORAS**  
**BASCULAS Y BALANZAS**  
**MAQUINAS Y MUEBLES DE OFICINA**

C. I. F. A-07-276108

Tel. 52 70 30

C/. ISAAC PERAL, 6  
 CA'N PICAFORT (MALLORCA)

**CELLER - COLON - PENSION - CERVANTES**  
  
 PASEO COLON, 19  
 CA'N PICAFORT  
 MALLORCA  
 TEL. 52 80 01

# CARTAS A MI HERMANO CONTRIBUYENTE



Estimado hermano: Sé que infructuosamente intentaste hablarme por teléfono, y no fue posible. La verdad que tal quehacer queda por hacer. A los que veraneamos en Can Picafort estamos acostumbrados a esas monstruosidades comunicativas, y eso que pagamos religiosamente cuanto recibo nos remite la Telefónica sino «corte» al canto.

Las últimas lluvias, como siempre, inundaron calles y paseos, pero aunque no lo creas resultó ser una atracción turística. Te hubiera gustado ver mucho turista con su cámara en ristre, dándole al disparador y es que los buenazos de visitantes se divierten con cualquier simpleza.

Estos turistas aureolados de amor por la Naturaleza, grandes protectores de perros y gatos, me agradaría los vieras en caravana-bien organizada- de jeeps, hasta diez, atravesando nuestros bosques, por senderos paralelos a nuestra costa, que lindan por la Ne-

crópolis Fenicia... Riete de la Paris-Dakar!

Te prometí solo darte buenas noticias, pero comprenderás para el contribuyente es difícil encontrar alguna buena, pero si hay una. Sabrás que el Ayuntamiento ha dado toda clase de luces verdes para construir una Clínica Geriátrica.

Comprenderás lo buena que es la noticia, pues viejos seguro que volveremos, a escuela ya no iremos, y mira por dónde, aunque se dice sólo será para una capacidad de 300 y construida por ingleses.

Te sorprenderá la foto que te incluyo. Es de la primera flor del jardín del Paseo que en mi interior ya describí. Con pena te diré que las plantas están ya ajadas, todas, toitas, y no es por no tener iluminación el paseo. Es sencillamente por lo que ya podría presumir el Ayuntamiento y debía saber el jardinero.

Otra excelente noticia es que el mal olor que despidе el puerto es por la caca y el



TETRALOGICO



VI-VII

pis de los vecinos del mismo. No es por la putrefacción de algas y sedimentos que arrastran las corrientes marinas. Así que a dormir tranquilos.

Hermano, se cuentan cosas de los componentes del Consistorio que uno no sabe si son o no verdad, pero que hacen palidecer al más humilde contribuyente. Riete, pero no con alegría, sino con pena, de lo que se escribe del Tráfico de In-

fluencias, de negocios extraños, de enchufismo a nivel nacional, porque proporcionalmente lo que es aquí, se supera, según repito dicen que dicen.

Sabrás y que no te sorprenda, que según parece, los picaforters, van a despertar cualquier día con un nuevo alcalde y serán tres. Todo un record. Esperando tus noticias, se despide con un abrazo:

Tu hermano que lo es

**PAPELERIA  
LIBRERIA**

*Objetos Escritorio  
Oficina Técnica*

## CLADERA

C/. Buenavista, s/n.  
(Frente Colegio "Vora Mar")

07458 - CA'N PICAFORT  
(Mallorca)



# La representación democrática

Guillermo Malondra  
Ca'n Picafort,  
Octubre de 1988

No es necesario ser un lince para percatarse de las deficiencias de los sistemas democráticos en general y del nuestro en particular, en el que proliferan demasiado los casos que evidencian unas deficiencias estructurales que, cuando menos, ponen en tela de juicio la auténtica representación popular, es decir la propia democracia.

Como se sabe, en España rige el sistema de listas cerradas. O sea, que acudimos a las urnas y votamos un partido político determinado, que nos impone unos determinados señores que, nos gusten o no, hemos de aceptar. En el Reino Unido, dividido en distritos electorales, no cuentan con ese problema. Allí cada distrito tiene su propio representante parlamentario elegido directamente por los electores, a quien pueden acudir en sus quejas, reivindicaciones o problemas con la administración.

Por otra parte, han menudeado en este país las diserciones de un partido a otro y no obstante y, paradójicamente, parece ser tienen el «derecho» a continuar en el cargo otorgado por el partido al que han dejado de pertenecer. Lo lógico sería que la baja en cualquier formación política implicase la pérdida de todo cargo o representación para ser sustituido en el mismo por el candidato que le hubiera seguido en el número de votos cuando se efectuó su elección. Al no hacerse así, el pueblo es víctima de un engaño, ya que se impone al electorado una representación que no tiene nada que ver con su voluntad expresada a través de las urnas. Si yo, por ejemplo, otorgo un poder para que se me represente en unas transacciones concretas, es evidente que mi apoderado no podrá actuar en nombre y representación de otra persona que no sea el poderdante, en este caso yo. Aunque lo dicho sea una pe-rogrullada como una catedral, y otra cosa sería absurda, esto ocurre cuando un señor cambia de camiseta sin renunciar al cargo.

El tráfuga lo primero que evidencia es una falta de sensibilidad política, una carencia de convicciones que le permiten acomodarse con una facilidad pasmosa a una nueva situación política, cuyos principios pueden ser contrapuestos a los de la formación política en que militaba anteriormente. Se ve que para estos señores que cambian tan alegremente de partido, lo que importa sobremanera es mantener las prebendas que puedan tener a escalar nuevos puestos, asumiendo, en cierta forma, aquello de que el fin justifica los medios.

Como ya se ha apuntado, estos casos se dan con bastante frecuencia en este país, que, en tanto esto subsista, debería castigar severamente a través de las urnas a esos camaleones de la política, tan perniciosos para la democracia.

No basta utilizar frecuentemente los términos «soberanía popular» y «pueblo soberano», hay que ser consecuentes con este principio y el político aceptar el cargo en el marco de sus atribuciones conferidas por sus representados, a los que ha de rendir cuentas de su gestión.

**La Asociación de Propietarios y Vecinos  
de Son Bauló:**

**SOMOS MUCHOS  
PERO DESEAMOS SER MUCHOS MÁS  
HAZTE SOCIO**

## Aquest hivern, els constructors tornaran a fer moltes obres pels carrers de Ca'n Picafort



## La otra cara del Turismo

Las fotos hablan por si mismas. Hemos tenido en el pasado mes de Septiembre varios turistas ahogados. Eso es la otra estampa del Turismo. Que se silencia y se quiere ocultar. ¿Es siempre la culpa del turista? ¿No sabe el Turista de los peligros del mar? Las ayudas al que está en peligro ¿llegan con rapidez, con efectividad? La Cruz Roja del Mar está en vigilancia constantemente, actúa entre nosotros?



### INCA CENTRO

Ventas 50 34 86  
Avda. d' Alcúdia, 73 -  
INCA

### VEHICULOS OCASION



Ford Fiesta L PM-AB  
Renault 18 GTS PM-M  
Renault 14 GTS PM-P  
Renault 5 económicos varios  
Renault 4TL PM-AB  
Renault 6 TL PM-O  
Seat Ronda Diesel PM-Y  
Seat Ritmo Diesel PM-U  
Seat Ritmo 65 PM-P  
Seat Fura PM-AB  
Seat Panda 45 PM-AF  
Seat Panda 40 PM-W  
Seat Panda Desca. PM-AB  
Seat 133 PM-P  
Peugeot 505 Diesel PM-U  
Talbot Samba PM-X

**Hotel  
Janeiro**

**Hotel  
Concord** \*\*\*



**HOTELES  
FERRER S. A.**

**HOTEL CONCORD ...**

**HOTEL JANEIRO ...**

**APTOS MARISTANY**

**DOMICILIO SOCIAL**

C/. Romero, s/n.

C'AN PICAFORT (Mallorca)

Tel. 52 74 20

NIF. A - 07156458



**PLOMER & PLOMER - C.B.**

*Avenida Santa Margarita, 2  
07458 CAN PICAFORT  
Tel. 52 72 31*

# «Ara ja pot ploure»

Quan ja no queda rastre de la pols de milers de geres trencades pels carrers, quan ja s'ha esvaït l'eco dels cohets i de les notes de «Sor Tomasseta», quan ja quasi ningú, inclosos els que ens administren, no pensa en les festes que han passat, ni tornaran a pensar-hi fins pocs dies abans de les festes de l'any que ve, seria el moment apropiat per fer un balanç del contingut de les festes esmentades, però, moltes vegades els fets passen davant a les intencions i se fa necessari parlar de coses distintes de les que volia parlar-vos, encara que toquin el mateix tema.

Era el diumenge abans del dia de la Beata, a l'església, estibada de gent espectant, va tenir lloc la missa vespertina; els bancs davanters de la part dreta del temple estaven ocupats pels components de la banda de música de la Vila que poc després havia de fer la seva presentació oficial davant el poble. La llum dels salomons feia llambregar vivament els instruments, nous de trinca i mells de notes.

Acabada la missa va començar el pregó de festes, el pregoner Joan Plà, periodista, novel·lista i felanitxer; va fer un parlament molt ben fet tal com correspon a la seva categoria, però la gent pareixia més pendent del que havia de venir després que de les encertades paraules del pregoner. Va finir el pregó i va prendre la paraula en mateu Cladera - tots sabeu qui és en Mateu - i va fer la presentació de la Banda de música de Santa Margalida, les seves paraules anaren, cap dret, al cor dels margalidans, quan encara no havien enmudit les mambelletes se va aixecar en Jordi Rosselló, el mestre, i posant-se en front dels

músics va alçar la batuta. Com un estol de coloms, les notes de Sor Tomasseta s'aixecaren, vigoroses, i el seu ressò metàlic va invadir tot el temple; per les orelles de la gent que escoltava, astorada, aquelles notes varen esser com una onada d'emocions noves que va fer estremir els cors i guaitar més de dues llàgrimes que s'escapoliren, lleugeres, rostre avall. Així, entre la sorpresa d'alguns, l'exaltació dels altres i l'aplaudiment de tots va seguir el que en podrien dir el primer concert que va acabar davant del monument a Santa Catalina Tomàs, i allà varen sonar, una vegada més, les notes de «Sor Tomasseta».

Quan ens retiràvem, comentant el moment que acabàvem de viure, un amic me va recordar la ja famosa frase de l'enyorat Ramón Valls: «Serà gros» i, efectivament, havia estat gros.

Però - me va dir el meu amic - en Ramón també deia en algunes ocasions «Ara ja pot ploure» i amb aquestes paraules volia significar que un acte, qualsevol, de les festes havia estat un èxit. Iddò, ara ja pot ploure.

Realment, l'aigua, espenyadora de festes i banyadora del paper de la plaça, ja podia caure tranquil·lament, ja havíem assistit a un dels actes suprems de les festes, difícilment superable;estic segur que ni la processó va posar un punt d'emoció tan entranyable com el que acabà-

Abans d'acabar aquesta crònica vull referir-me a la resta dels actes culturals de les festes que foren pocs i la majoria deguts a iniciatives particulars, això ens dona una mostra més del

poc interès per part dels que tenen el deure de donar suport i promoure aquestes i altres iniciatives. No basta, a pesar de la bona voluntat demostrada, fer acte de presència i entregar alguns trofeus. Se tracta de dur a terme tasques de menys lluïment però de més eficàcia si, de veres, volem fer alguna cosa per el poble.

No puc passar per alt el meu agraïment a la carta

que me va endreçar, a la darrera revista, l'amic que firma, A. Onell, al que no tenc el gust de conèixer però m'agradaria molt. És consolador veure reflexada l'evidència de que qualcú vol donar la seva empenta en la mateixa direcció, per tal d'intentar treure el carro de la cultura margalidana de dins el clot en que se troba enfonsat. Gràcies jamic!



**DISTRIBUCIONES**

**ALIMENTICIAS**

C/ Juan Monjo March, 52 Tel. 52 32 38

**SANTA MARGARITA**  
Mallorca



**CAIXA DE BALEARS**  
**"SA NOSTRA"**

Paseo Colón, 12-A  
Tel. 52 74 18

**SUSCRÍBASE**

Si ud. quiere recibir mensualmente la revista BADIA D'ALCUDIA, y no está todavía suscrito a ella, comuníquenos su dirección de ALCUDIA, o de cualquier punto de su BADIA, o de cualquier lugar de la isla, y la recibirá puntualmente. Tel. 54 56 09 - 52 70 30.



**BANCO DE  
CREDITO BALEAR**

AVDA. TRIAS

CA' N PICAFORT

PIZZERIA • RESTAURANTE



C. Paseo Mallorca • Tel. 527916 • SON BAULO • Ca'n Picafort

ELECTRICA

**SERRA**

**INSTALACIONES ELECTRICAS  
BOBINAJES  
REPARACIONES EN GENERAL**

*Avd. Sta. Margarita, 9 - Ca'n Picafor (Mallorca)*

**J. FERRER PONS**

FABRICA DE MOSAICOS Y  
PIEDRA ARTIFICIAL

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

*Fábrica almacén y oficinas:*

*Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA - Tel. 56 21 76 - 79*

*Almacen y tienda:*

*Velasco s/n - CALA RATJADA - Tel. 56 33 45*



*Boutique*  
**TRAMP'S**

**MODA DE ESPAÑA**

*Paseo Colón, 108 - Tel. 52 72 56*

CA'N PICAFORT (Mallorca)

*mermelada*

*boutique infantil*

*c/Almirante Garnero Blanco n: 6*

*Tel. 527256*

CA'N PICAFORT -  
MALLORCA



**VENTA DE SOLARES  
Y CHALETS**

**URBANIZACION PLAYA SERRA-NOVA  
EN BAHIA DE ALCUDIA**

308 m<sup>2</sup> solar (100 m<sup>2</sup> edificados: sala chimenea, 3 dormitorios dobles, 1 baño, cocina, terrazas, garaje.

*INFORMES: Sr. Piña, Via Suiza, 21 - Tel. 52 70 77 - Ca'n Picafort  
o en Serra Nova, Sr. Dalmau - Paseo Mallorca s/n.*

# Dietari picaforter



per Lluís Sorribes i Mas

*Nota de la Redacció.- Són abundoses les notes del Dietari Picaforter del 88 que hem publicat a la nostra revista —com també a la revista germana BADIA D'ALCÚDIA— del barceloní Lluís Sorribes i Mas, estiuejant picaforter de fa molts d'anys. Tenim encara la que publicam en aquest número, mentre don Lluís se'n tornà, fa setmanes, cap a la seva estimada Barcelona. També publicam ara la seva foto, feta just arran del nostre Port Esportiu, i acompanyant de la seva senyora. Gràcies, don Lluís, per les seves curtes i saboroses notes que hem pogut treure i publicar del seu Dietari picaforter del 88.*

No sé si en algunes ratlles que he escrit per aquesta liberal i acollidora revista, que es diu CAN PICAFORT, se m'hauran quedat —com quasi perdut— els records d'entranyables bons amics i excel.lents persones que se'ns han fet estimar d'una manera més que notable. Com no doldre's de no trobar aquells plats de «llengo amb tàperes» ni trobar l'afable veu, la pietosa i bona persona que fou la mare de la senyora Margalida? I com no doldre's de no poder estrényer la mà de Na Francisca, la muller de l'home —l'amo En Joan, el maonès— que és l'home que sap més que ningú les coses de Ca'n Picafort? I com no deixar de girar una i altra mirada vers la terra i els tamarins que serveixen per sempre més les despulles mortals del nostre Mestre Joan Mascaró i Fornés? I hom, de cap de les maneres, no pot deixar de demanar-se per la vida de tots aquests al.lots del barri de ses Monges tan bons amics del nostre fill. I on són els «creps»? i la monumental lluna que silenciosament ens acompanya en el nostre passeig lent de cada vespre? En aquesta mena de dietari, però, enguany no voldria oblidar-me ni dels melons ni de la petita de Ca'n Biniaco ni de tants i tants bikinis fosforescents ni de les més que desafortunades emissions de la TVE del senyor Hermida. Tot té la seva cara i la seva creu. Es vulgui o no.



VIAJES **acromar** TOURS S.L.

Paseo Colón, 112 - Teléfono 52 74 89 - 52 80 12 CA'N PICAFORT

## ESPECIAL PUENTES ANDORRA

<b>PUENTE DEL PILAR</b> (DEL 12 AL 16 OCTUBRE) AVION LINEA REGULAR HOTEL 3*** 1/2 PENSION CENTRICO AUTOCAR, SEGURO, GUIA	<b>27.900.- Ptas.</b>
<b>PUENTE TODOS LOS SANTOS</b> (DEL 28 OCTUBRE AL 1 NOVIEMBRE) AVION CHARTER HOTEL 3*** 1/2 PENSION CENTRICO SEGURO, GUIA	<b>22.700.- Ptas.</b>
<b>PUENTE DE LA CONSTITUCION</b> (DEL 3 AL 6 DE OCTUBRE) AVION REGULAR HOTEL 3*** 1/2 PENSION CENTRICO AUTOCAR, SEGURO, GUIA	<b>23.000.- Ptas.</b>
<b>BARCELONA AVION CHARTER</b> SALIDA 28 OCTUBRE REGRESO 1 NOVIEMBRE	<b>7.500.- Ptas.</b>

**BUEN VIAJE**



**GARANTIZADO**



Bar - Restaurante **MARISCO**

## CLUB NAUTICO

Cafetería - Restaurante  
Paco y Claudia

Especialidad en:

**TAPAS VARIADAS**

*Mallorquinische Spezialitäten*



● PAELLAS y PESCADOS ● PAELLA und FISCH ●

C/. Isabel Garau, 55 - Tel. 527939 - CA'N PICAFORT

## INSTALACIONES ELECTRICAS

# Vives - Crespi, c.b.

**CAMBIOS TENSION  
ELECTRICIDAD GENERAL**

**Tel. 52 33 45 - 55 34 04**  
**C/. Antonio Maura, 42**  
**SANTA MARGARITA**

## ÉS LA BADIA D'ALCÚDIA MILLOR QUE LA DE PALMA?

### Com se menja això?

Nota de la Redacció.- En Pere de s'Illa d'es Porros ha aixecat foc i fum entre les revistes Badia d'Alcúdia i S'Unió de S'Arenal. Si qualche lector de la nostra revista ha vist el número de BADIA D'ALCUDIA del passats mesos de Juliol o Setembre ho haurà vist a tota pàgina. La polèmica versa en torn de quina Badia és la més garrida i

més conforme: la de Ciutat o la d'Alcúdia, que és sa nostra, P.C.T. «una picafortera de Palma» va prendre part en la polèmica i des de S'Arenal li demanaren com se menja això d'esser «picafortera de Palma». Ara aquesta tal picafortera de Palma ens ho explica a través de la revista CAN PICAFORT: \*\*\*



La Gavina de Sa Cova Verda de la revista S'Unió de S'Arenal no se'n pot avenir que una digui i sigui «picafortera de Palma». Idò jo us explicaré perquè som i em dic picafortera de Palma.

Jo vaig néixer a Ciutat com se pot néixer a qualsevol lloc. Però jo crec que un és del lloc que estima. Els meus pares, quan jo era petita, m'ensenyaren a estimar molt Ca'n Picafort i la Badia d'Alcúdia. Jo amb els meus germans vàrem córrer tota la nostra infantesa per ella. Llavors, sí, que aquesta Badia era un Paradís i no hi havia a Ca'n Picafort carrers fets sinó fins a lo que ara és l'Hotel Miramar. Els altres carrers només tenien pins i arena.

Noltros de bon matí ja ens anàvem a córrer per la vorera de mar o per dins el pinar que llavors tenia uns pins majestuosos i ben alts. Que ho éren de bones aquelles berenades devers la Caseta de Ca's Capellans o en es Torrent de Son Bauló o també tirant cap al Cementiri dels Fenícis. ¡Allò era vida! No com ara que només veuen Ho-

tels i ciment per tot. Però jo, a pesar de tot, quan vé el divendres, i he acabat la meva tasca a Ciutat, el meu cor s'aixampla i només pens en fugir del caos de cotxes i renou de Ciutat i anar-me'n cap a la Badia d'Alcúdia, i cap a Ca'n Picafort on me sent molt bé, i dins un ambient molt sa, i agradable.

M'agrada veure la gent mallorquina que viu en aquest entorn. La gent de Casa Rossa, els mandilegos, els Mostetxets, els de Ca'n Fava i molts d'altres. Quantes vetllades hem passat plegats! I quan de bell nou tots gosam de fer la xerradeta!

També m'agrada com se transforma el poble! Com creix i creix! Per tot s'obrin cada any nous Bars i Souvenirs! Lo més alluny abans era l'hotel Alomar ara Hotel Miramar, i passat aquest Hotel no hi havia sinó verdor i arenals. Me'n record que noltros anàvem a nadar per allà lluny i monopare ens acompanyava i llavors ens refrescàvem amb una «gaseosa» que mos la servia l'amo En

Paco que era l'amo de l'hotel. Quins temps eren aquells! Llavors no anàvem tan depressa com actualment. Ara tot són corredisses per arribar prest a la feina.

M'agrada Ca'n Picafort perquè quan he arribat a Ca'n Picafort no he de córrer per res, ni tenc cap pressa de res. El temps aquí no corr. Puc seure davall els pins sense cap urgència. Puc passejar-me tranquil.la sense perills ni destorbs. Vaig a nedar. Estic una estona amb els veïnats. Tot això amb calma, sense frissor, ni cap stress.

També m'agraden les festes que fan a Ca'n Picafort com les de Sant Antoni,

amb les seves carrosses i foguerons que me recorden els que noltros fèiem quan érem menudons. També pas gust de les festes d'estiu quan estreny la calor, i hi ha l'amollada d'anneres i a la nit pugen al cel els focs artificials.

En una paraula, joestic i faig feina a Palma tota la setmana. Però cada cap de setmana li envel cap a Ca'n Picafort tan si fa fred com si fa calor. Crec, emperò, que prest seré ja només picafortera sense afegitons. Què Déu ens faci aquesta gràcia. I deixaria així d'esser una «picafortera de Palma».

P.C.T. una picafortera de Palma.

### MARGALIDANS!

La revista CA'N PICAFORT también es la revista de Santa Margalida, como también de todo el Municipio.

Suscríbese a nuestra Revista

# SUPER 'ALDI'

## CA'N PEDRO

### ROMPE LOS PRECIOS

Del 6-9-88 al 30-10-88

#### ALIMENTACIÓN

Panecillos tostados «Lu» .....	139 pts.
Cola Cao 350 grs. ....	169 pts.
Aceite Oliva Batle 1 l. ....	249 pts.
Panrico sandwich 600 grs. ....	129 pts.
Chocolate «La Campana» .....	89 pts.
Aceitunas rellenas anchoa 450 grs. ....	79 pts.
Aceitunas 1 kg. ....	229 pts.
Café Saimaza superior .....	139 pts.
Café Saimaza grano .....	129 pts.
Bote Bonki desc. 50 grs. ....	149 pts.

#### CREMERÍA

Yogour danone sabores .....	26 pts.
Yogour danone natural .....	25 pts.
Yogour danone pak 8 unidades .....	189 pts.

#### PERFUMERÍA Y LIMPIEZA

IFA vajillas 1'5 l. ....	99 pts.
Tot-hogar .....	119 pts.
Suavizante Mimosín 4 l. ....	289 pts.
Servilletas Marpel 100 unid. ....	76 pts.
Papel Higiénico 12 unid .....	189 pts.

Bolsa basura 30 unid. ....	59 pts.
Maleta IFA 5 kgs. ....	595 pts.

#### BEBIDAS Y LICORES

Cava Delapierre .....	289 pts.
Refrescos Picsa 2 l. ....	119 pts.
Bittes Schweppes 6 unid .....	169 pts.
Cerveza Aguila 6 unid .....	169 pts.
Ginebra Larios 1 l. ....	595 pts.
Zumos 1 l. ....	95 pts.

#### CONGELADOS

Bolsa croquetas 600 grs. ....	129 pts.
Gamba Congelada .....	765 pts./kg.
Sepia congelada .....	495 pts./kg.
Filete Merluza .....	395 pts./kg.
Ensaladilla 1 kg. ....	159 pts.

#### CHARCUTERÍA

Jamón York extra Palma .....	695 pts.
Lomo adobado Palma .....	635 pts.
2 Fuet extra Palma +1 botella de vino de regalo .....	795 pts./kg.
Queso Mahonés Coinga .....	925 pts.
Queso Manchego Carvel .....	765 pts.

# ALDI



## LOS PRIMEROS EN OFERTAS



# La banda de música de Santa Margarita

Guillermo Cantallops

La palabra, tanto hablada como escrita, se puede decir que es oro; y mucho más, cuando se emplea con mesura, gracia e inspiración.

Pero la música, que también es un lenguaje, es mucho más. La palabra tiene sus limitaciones, idiomas diferentes, según las nacionalidades, y por lo tanto, se ve reducida por cuestiones étnicas.

La música no; la música es universal, habla al espíritu de todos los seres humanos, inspirándoles sentimientos y sensaciones; es por esto que los escritores clásicos, les dieron el nombre de: «lenguaje de los dioses».

Con esta pequeña introducción no extrañaron pues, que en el Santo Oficio del día de la fiesta de la Beata, sentí una de las alegrías más grandes que he recibido en mi vida, en Santa Margarita.

Y es por obvias razones; la primera, soy músico (Director), y por esta circunstancia, sé lo que representa montar una Banda, el cojer una serie de seres como si fueran de cera e ir modelándolos, instruyéndolos, educándolos, transformándolos, para convertirlos en músicos, aunque se puedan recoger algunos, (aunque sean pocos) músicos retirados o de más edad; no quiero decir viejos, porque en música no hay viejos; lo que hay y vale, es tener sentimiento, corazón, delicadeza, espíritu disciplinado, y sobre todo, amante de todo lo bello. E incluso me atrevo a decir, que este conjunto es la verdadera definición de la música.

El director, para el vulgo es un señor que mueve un palito (batuta) y que dirige a los músicos...

No; el Director es el alma de la Banda, él, que con el palito indica todas las variaciones; las entradas, las salidas, e imprimiéndolo, en

cada momento, el sentido y espíritu de la comparación. Es el mago, que entre la diversidad de instrumentos y tonos diferentes, sabe lograr la unidad ideal y artística de la composición.

Para ser un buen director, se requieren (como es natural), conocimientos técnicos; pero no basta; hay que tener, un amor a la música, sin límites, un espíritu idealizado, y un corazón sensible a todos los sentimientos sean de dureza, sean de la sensibilidad más exquisita, dulce y delicada.

Y todo lo que he dicho anteriormente lo vi, en vuestro Director Jordi Rosselló Lliteras, y me lo confirmó, cuando al salir del Santo Oficio, y que en el recorrido, se le aplaudía a rabiar, (para que algunos crean, en que los sentimientos artísticos, no son innatos). En estos momentos el Director no empleaba la batuta; sino que con los brazos abiertos, al frente de la Banda, abrazaba y daba

gracias en forma muda, a todos los que aplaudían y reconocían su esfuerzo y acierto.

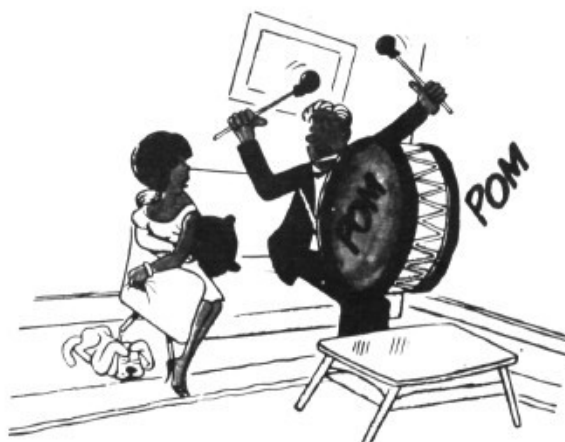
Mucho más que bien; a todos los componentes de la Banda, la mayoría, muy jóvenes, (lo cual me encanta) y pido a Dios, que les dé fuerzas, afición, y gusto para seguir por el camino del arte.

Y también mi más expre-

siva enhorabuena, a todos, autoridades o no, que han tomado parte, directa o indirectamente, en la formación de la mencionada Banda.

Y aquí quiero repetir, la célebre frase de nuestra Literatura española, cuando dice:

Oh! que gran pueblo ¡Dios mío! si tuviese, gran Señor.



—SI, YA RECUERDO QUE ME DIJISTE QUE ERAS MUSICO, PERO NO IMAGINE...

COMPLEJO DEPORTIVO  
SPORTS CENTRE  
SPORT ZENTRUM



**GRUPOTEL**

## SPORTS PINS



Complejo que los Hoteles Gran Vista, Farrutx y Montecarlo ponen a su disposición: Tenis, Mini Golf, Bowling, Ping-Pong, Voleibol, Piscina Solarium, Saunas, Parque infantil, Vestuarios y Bar Restaurante, en el más bello rincón de Ca'n Picafort, y a sólo 150 m. de los mismos.

Hotel Gran Vista, Farrutx und Montecarlo bieten Ihnen Tennis, Mini Golf, und Wollleyball platz, Schwimmenbecken, Sonnenterrasse, Sauna, Kinderspielplatz, Umkleideräume, Bar Restaurant. An der schönsten Stelle von Can Picafort, gelegen nur 150 m. von diesem Hotel entfernt.

Tel: 52 73 83

Sport zentrum "Sport Pins"  
Ca'n Picafort

# VIDRES NORD, S.A

C/ Isabel Garau, 10 - Ca'n Picafort



Paseo Colón, 112 - Teléfono 52 74 89 - 52 80 12 CA'N PICAFORT

## OFERTAS ESPECIALES:

VENECIA (Puente 1º Noviembre) .....	55.800.- Ptas.
LONDRES - (Fin de semana) .....	24.900.- Ptas.
GALICIA - (7 noches) .....	38.850.- Ptas.
ALEMANIA - (8 días) .....	66.500.- Ptas.
LAS PALMAS - TENERIFE (8 días) .....	41.800.- Ptas.

## ESPECIAL PUENTES ANDORRA:

PUENTE DEL PILAR (del 12 al 16 de Octubre) ....	27.900.- Ptas.
PUENTE TODOS LOS SANTOS (del 28 de Octubre al 1 de Noviembre) .....	22.700.- Ptas.
PUENTE DE LA INMACULADA (del 3 al 6 de Diciembre) .....	23.000.- Ptas.

## VUELOS ESPECIALES NACIONALES (IDA)

PALMA - MADRID .....	7.500.- Ptas.
PALMA - BARCELONA .....	3.000.- Ptas.
PALMA - GRANADA .....	10.500.- Ptas.
PALMA - ALICANTE .....	4.200.- Ptas.
PALMA - MALAGA .....	6.250.- Ptas.
PALMA - SEVILLA .....	10.900.- Ptas.
PALMA - ZARAGOZA .....	7.500.- Ptas.
PALMA - SANTIAGO .....	13.000.- Ptas.
PALMA - TENERIFE .....	19.500.- Ptas.
PALMA - BILBAO .....	8.900.- Ptas.
PALMA - LAS PALMAS .....	19.500.- Ptas.

## VUELOS INTERNACIONALES (IDA Y VUELTA)

LONDRES .....	15.000.- Ptas.
DUSSELDORF .....	25.000.- Ptas.

Nota: Cualquier destino o cualquier viaje que tenga interes, no dude en consultarnos, será debidamente atendido.

**ORGANIZAMOS SUS VACACIONES**

**VIAJES acromar TOURS S.A.**

**SU AGENCIA DE VIAJES**



# WIMPY

Avda. Pedro Mas Reus,  
Tel. 54 71 60

Puerto de Alcudia

Paseo Colón, 119  
Tel. 52 80 04

Ca'n Picafort



# Mandileco

## RESTAURANTE - CA'N PICAFORT

LA CASA DE LOS PESCADOS  
Y MARISCOS EN CA' N PICAFORT

GRACIAS POR SU VISITA



**BODAS  
COMUNIONES  
CONVENCIONES**

S'ALQUERIA. Tel. 52 37 11  
Cra. Santa Margarita - Ca'n Picafort Km. 2,5  
SANTA MARGARITA

**CENA MEDIEVAL  
CON BAILE Y  
ESPECTACULOS...**

# Freixenet

Distribuidores:  
Miguel y Jaime Sureda Estrany

Vino  
René Barbier



CAIXA DE PENSIONS

# "laCaixa"

AGENCIA  
CAN PICAFORT

Av. Trias, s/n.  
Tel. 52 77 36

**Reapertura de la  
EXPENDIDURÍA  
TEMPORAL**

## CA'N MAS

Colón, 17 - Tel. 52 72 68  
De nuevo a su servicio

## TABACOS CA'N MAS

EXP. Nº 2 - CAN PICAFORT  
TRAVESIA COMERCIAL  
CALLE PLAYA 27 D  
PASEO COLON. 120 - TEL. 52 78 62

**LIBRERIA ESCOLAR Y OFICINA  
ESTANCO FILATÉLICO**

# BIER GARTEN

C/. Arenal s/n. Ca'n Picafort -(Mallorca)



## RESTAURANTE-TERRAZA JARDÍN DE CERVEZA

Agradece a sus clientes su grata visita y les comunica que estamos a su servicio ofreciéndoles sus especialidades alemanas y españolas

## GIMNASIO



DIRECTOR TÉCNICO

**JOSE M. FERNANDEZ**

DIPLOMADO EN CULTURAFISICA  
(Ministerio de Educación y Ciencia)

PROFESOR DE KARATE  
(Federación Española de Karate)

ARBITRO REGIONAL DE KUMITE  
Y JUEZ REGIONAL DE KATAS



- KARATE SHOTOKAN
- CULTURISMO MASCULINO Y FEMENINO
- GIMNASIA DE MANTENIMIENTO
- PROGRAMAS DE DISMINUCIÓN O AUMENTO DE PESO
- PREPARACION FISICA PARA OTROS DEPORTES
- PROGRAMAS INDIVIDUALIZADOS
- COMPLETO EQUIPO DE APARATOS (WEIDER-SANTONJA)
- AMPLIAS INSTALACIONES
- GIMNASIA CORECTIVA



GIMNASIO TAO



HORARIO  
MAÑANA, 10 a 11 TARDES, 4 a 21  
SABADOS, 10 a 11

DIRECCION:  
C/. COSTA Y LLOBERA N.º 24  
AVD. CENTRO N.º 18  
Tel. 52 75 34  
CAN PICAFORT

## Cafetería MONACO



C/. Trias, 19 - Tel. 52 73 27 - Ca'n Picafort

MEDICINA  
&  
RECUPERACION



PSICOFISICA

Pza. S'Abeurador  
Sta. Margarita  
Tel. 52 34 75 / 52 38 34  
Abierto tardes

- \*MEDICINA GENERAL
- \*CONSULTAS PSICOLÓGICAS
- \*GIMNASIA REHABILITADORA de MANTENIMIENTO y para EMBARAZADAS
- Chequeos Generales
- Control y dietas de adelgazamiento
- Reumatismo y Artrosis
- Hipertensión
- Cirugía Menos: Heridas, quemaduras, úlceras
- Tratamiento Psicológico: estrés, depresión y ansiedad, dolor, retraso escolar, problemas sexuales

# TROPICAL CENTER PUB

MUSIC BAR



Paseo Colón  
Esquina Vía Suiza

CA'N PICAFORT  
(Mallorca)

# Poca o nula credibilidad en nuestro entorno político

José Escalas Muntaner.

De vez en cuando, es bueno hacer un alto en el camino, para así poder, en un acto de fría reflexión, analizar y sacar conclusiones del acontecer diario de nuestro entorno más cercano del lugar en que vivimos, y ello es lo que a continuación voy a hacer.

Nuestro entorno político pasa por un período de poca o nula credibilidad, motivada, sin duda alguna, por los mismos políticos, representativos de nuestro electorado local, en el Ayuntamiento, y también, por un reducido número de vecinos consejeros a la vez de éstos. Mientras tanto, la gran mayoría sigue con pasividad inusitada, aunque atónita el desarrollo de los acontecimientos, unos acontecimientos que propician la ingobernabilidad del Municipio o al menos, no se dan las circunstancias mínimas para una adecuada administración. Ya queda en el recuerdo aquella firmeza en la presentación de los respectivos programas de sendos partidos políticos. Ahora en el aire, se respira otra cosa; no, el espíritu de aquel u otro programa, sino el espíritu de aquella u otra especulación. En definitiva, el espíritu del dinero, pero, no para la gran mayoría del colectivo, si no para ése siempre reducido grupo de gentes que están detrás de nuestros representantes, y que normalmente nadie sabe quiénes son. Mientras tanto, las consecuencias, sí, afectan a todo el colectivo, porque la gran máquina administrativa local sólo funciona al ralentí cuando debería de funcionar a pleno rendimiento, aunque lo más triste de todo es que parece no haber solución al problema que nos ocupa, al menos, como han estado siempre, en una situación de verdadero estancamiento, salvo algunos destellos de voluntad progresista en lo que se podría llamar contentar a la concurrencia en el momento oportuno, plasmado en obras espectaculares, pero ocurre, que el vecindario ya no es tan fácil de convencer, y por ello tendrán que ser muy convincentes los argumentos para seguir ofreciendo algún grado de credibilidad en el futuro, si es que todavía existe esa voluntad por parte de todos nuestros representantes. De lo contrario, tendremos que ser pesimistas ante la realidad, y conformarnos en esperar la próxima convocatoria electoral, y Dios nos ampare.

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni a partido político en especial.

## CALZADOS ROSSELLO RIPOLL

C/. Carrero Blanco, 15  
Tel. 52 79 73

AGENCIA INMOBILIARIA

**ACROMAR**

REAL ESTATE AGENCY  
AGENCE IMMOBILIERE

### COMPRA VENTA DE: CHALETES - PISOS - SOLARES - TERRENOS - LOCALES COMERCIALES - CASAS - APARTAMENTOS - GARAGES, ETC.

-PLANTA BAJA.- Céntrica, Sala comedor, cinco habitaciones, baño, cocina, garage, corral, 250 m<sup>2</sup>: 11.000.000 ptas.

-APARTAMENTOS, Paseo Colón, dos habitaciones, baño, cocina, sala comedor, gran terraza. Superficie 112 m<sup>2</sup> a estrenar. Precio: 6.500.000 ptas.

-SON BAULÓ: Varios solares. desde 12.000 pts. m<sup>2</sup>.

-GARAGES: En finca cerca gasolinera: 350.000 ptas.

-FINCA RÚSTICA: Cerca de Ca'n Picafort a 2 km. con pozo y abundante agua: 6.500.000 ptas.

-2º PISO: Encima cafetería París. Unos 120 m<sup>2</sup>. Cuatro habitaciones, 4 baños completos, recibidor, cocina, sala comedor, terrazas, todo el derecho de vuelo. Precio: 8.000.000 ptas.

-PARCELAS RÚSTICAS: Zona Arco Iris, desde: 1.200 pts. m<sup>2</sup>.

-SOLAR 1ª LÍNEA: 250 m<sup>2</sup> C/ Marina, con planos para sótano. Planta Baja, 1ª Planta: 13.500.000 ptas.

-POR GRAN DEMANDA NECESITAMOS PLANTAS BAJAS Y CHALETES.

PASEO COLON, 112  
Tel. 52 8012

07458 CA'N PICAFORT

CRISTALLERIA

## TOT VIDRE

CRISTALES - ESPEJOS  
DECORACION INTERIORES

Almirante Carrero Blanco, 20 - Local 1 - Tel. 52 75 13  
CA'N PICAFORT

## Les famoses jardineres

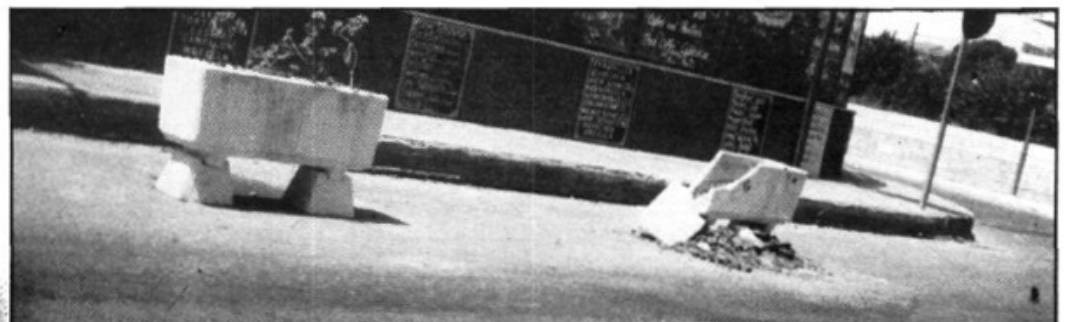
Les Jardineres del Carrer Colón són, i seran molt de temps famoses. Perquè uns les rebutjen, altres les alaben. Uns diuen que adornen el carrer Colón; altres afirmen que són un destorb. La cosa certa és que al manco nou o deu ja han rebut una culada de qualque cotxe, no sabem de qui, i se n'han anat a l'altre món. És a dir al fens. Deixam constància de les Jardineres a través d'aquestes FOTOS.

### La carretera de Ca'n Picafort-Artà

Sr. director:

Por mi trabajo, necesito recorrer continuamente las carreteras de Mallorca. Tengo que decir, sinceramente, que desde unos años a esta parte he notado unas notables mejoras en las mismas. Ejemplos, Palma-Cala Ratjada, Felanitx-Manacor, Palma-Campos, Arenal-Llucmajor, Inca-Manacor, y un etcétera muy largo. Pero, la otra cara de la moneda es que queda mucho todavía por hacer. Hay que reconocer que algunas de nuestras carreteras ya alcanzaron un estado de deterioro peligroso. Como ejemplo la carretera Can Picafort-Artà. Yo no sé si algún mandamás de Obras Públicas, hay que suponer que sí, conoce la tal vía de comunicación. Debe ser la peor de Mallorca, entre las que más circulación tienen, sobre todo en verano. Lo curioso y extraño para mí es que desde hace años se dice que van a iniciarse las obras de reforma de aquella carretera. Hasta el momento, nada de nada. Quiera saber si todavía nos queda a los conductores que tenemos que circular frecuentemente por aquella zona mucho tiempo de sufrir baches continuos y piso en tan mal estado. Si todo va a consistir en colocar letreros indicativos de «piso en mal estado». Simplemente quisiera preguntar para cuando está decidida la reforma de la carretera Can Picafort-Artà. Es de urgente necesidad.

TEODORO RAFOLS



**ANUNCIE  
EN LA  
REVISTA  
CA'N PICAFORT**

**RADIO CA'N PICAFCRT  
106'5 FM ESTEREO**

**de 9 mañana a 9 noche**

## Cuadras «Antonio Moranta»



Están a punto de terminarse las obras emprendidas en Son Bauló, a un kilómetro, en la carretera Ca'n Picafort - Artà, donde podrán alojarse doce caballos en espaciosa cuadras, con una enorme pista de entrenamiento y adiestramiento.

Mientras tanto, ya se aloja, en estas Cuadras, el famoso Jaleo Piroška, propiedad de los Hermanos Moranta que a sus tres años de edad —en 1986— ganó el gran premio nacional, y posteriormente ganó también otros trofeos como el gran premio de Manacor, el gran premio de la Banca March, y el de Campeón de Campeones en Palma. Vemos tres momentos y tres poses de Jaleo Piroška, recorriendo el espacio que tiene en su Cuadra de Son Bauló. He aquí elegancia, velocidad y esbelta figura.



## FLORISTERIA «MARGARITA»



Gran surtido en Plantas y Flores de Producción propia, en colaboración con un equipo de Profesionales. Cuida Jardines, siembra, riega y poda. Presupuesto sin compromiso.  
JAIME III - 4 - Tel. 52 70 70. Junto a Playa. Ayuntamiento - CA'N PICAFORT



Miguel Dorado Mulero, de 19 años de edad. Es de Sevilla y lleva 3 años en el Bar London de la calle Suiza de Can Picafort. Su familia lleva 14 años entre nosotros. En la foto, con dos turistas escoceses que vienen cada año a Can Picafort.

**Centro de Cálculo**

**Empresarial**

**ASESORIA CONTABLE Y FISCAL**

C/. Costa y Llobera, 26 bajos  
07458 - CA'N PICAFORT

Tels. | 523741  
523131



centro  
fiscal y  
contable

**Declaraciones  
Fiscales**

**Contabilidad**

Plaça S'Abeturador, 13  
07450 Santa Margarita  
Tel.(971) 52.38.96

AT  
EISCH

**SUPERMERCADO ASPA**

FRUTAS Y VERDURAS  
FRUIT VEGETABLE  
FRUCHTEN, GEM.

SUPERMERCADO

**ASPA**

CA'N PICAFORT

Sus nuevos Propietarios les ofrecen  
sus servicios en:


**CARNECERIA - ALIMENTACION  
FRUTAS Y VERDURAS**

Isaac Peral, 92



# WINDSURFING:

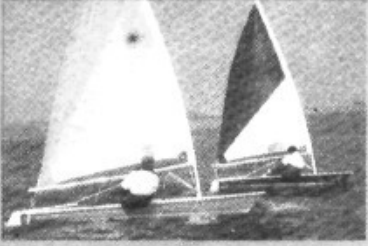
De cada vegada som més qui, en arribar l'estiu, ens llançam a practicar qualque esport nàutic. Aquests anys darrers, la venda d'embarcacions de motor i vela ha crescut molt i, entre totes, sobresurten les planxes de vela conegudes amb el nom de windsurfing. El fet que les puguin estotjar a casa i transportar-les fàcilment fa que siguen molt populars. Però la veritat és que no tothom practica aquest esport amb els suficients coneixements, motiu pel qual us feim un parell de recomanacions per a la pràctica del windsurfing.




**CLUB GREGAL**  
**ESCUELA Y ALQUILER**

Les ofrece sus servicios de:  
Other services for:  
Im Angebot stehen:

Waterskiing \* Surfing \* Sailing school \* Parachute jumping  
Wasserskien \* Windsurfen \* Segelschule \* Fallschirmsegeln  
Ski Nautique \* Plancher a Voile \* Ecole de Voile \* Ascension en Parachute



Esquí náutico \* Windsurfing \* Escuela de Vela \* Paracaidas



CA'N PICAFORT - MALLORCA  
Tel. 52 79 83 - 52 71 77

Tel. 52 79 83

CA'N PICAFORT

**Windsurfing**

**CLUB  
GREGAL**



**ESCUELA - ALQUILER - COMPRA -  
VENTA**

**LE INFORMA, ENSEÑA, ACONSEJA,  
VENDE, ALQUILA, CAMBIA**

**ESCUELA NAUTICA DEPORTIVA  
ESPECIALIZADA EN WINDSURFING Y VELA LIGERA**

## Restaurante Vora-Vora

### Nota de la Redacción.-

Iniciamos esta nueva sección con el deseo de dar a nuestros lectores un informe o unas pistas que sirvan de orientación en el momento en que uno ha de elegir un lugar donde comer y pasar unas horas. Procuraremos ser lo más objetivos que podamos, a la hora de expresar epítetos o frases altisonantes. Nuestro intento, por otra parte, no será fácil al haber entre nosotros tantos Restaurantes a donde acudir y donde uno puede comer tan a gusto.

\*\*\*

El Restaurante VORA-VORA está situado en el Paseo de la Playa, o Avenida Antonio Garau, esquina Suiza. Su propietario es Gabriel Ginart Gayá, casado y con dos hijos, quien lleva más de 12 años, dedicado a la Restauración, siendo también propietario de Sa Picada de Calle Colón.

El local de VORA-VORA sufrió una esencial mejora el año pasado, culminando las obras el 23 de Abril, que fue abierto al público. El local comprende 250 metros cuadrados, de los que 120 son terrazas cubiertas que da al mar.

El Jefe de Cocina de VORA-VORA es Atanasio Vidal, de 32 años de edad, con un largo currículum en su profesión en diferentes Hoteles como Son Vida, Mediterráneo, Alexandra, Vista Park y Sultán, como en los Restaurantes Tebas y Flamenco.

La especialidad de VORA-VORA es la cocina mallorquina, o nacional, ofreciendo Caldereta de Langosta, Bogavante a la americana, rape a la mariscal, pescado fresco y carnes selectas.

VORA-VORA está abierto todo el día, y en el próxi-

mo invierno cerrará un día a la semana. Los clientes de VORA-VORA proceden de Palma, Muro, Alcudia, Pollensa, Inca, etc. Son generalmente empresarios, hoteleros, políticos y personalidades que el propietario de VORA-VORA prefiere no nombrar con su nombre y apellidos. Nos dice, sin embargo que el humorista EUGENIO estuvo aquí no hace mucho. Pese a que los precios de VORA-VORA no están al alcance

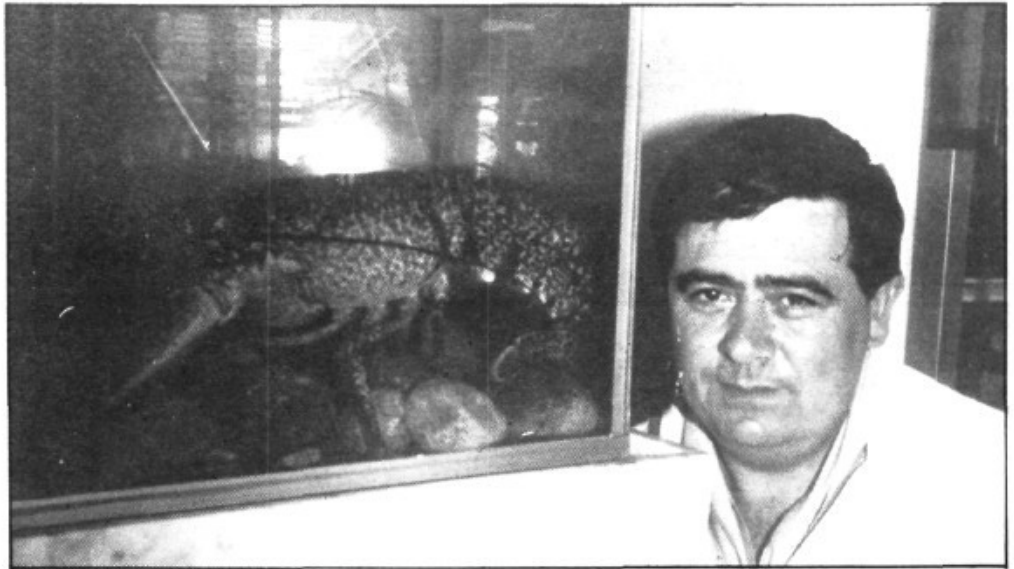
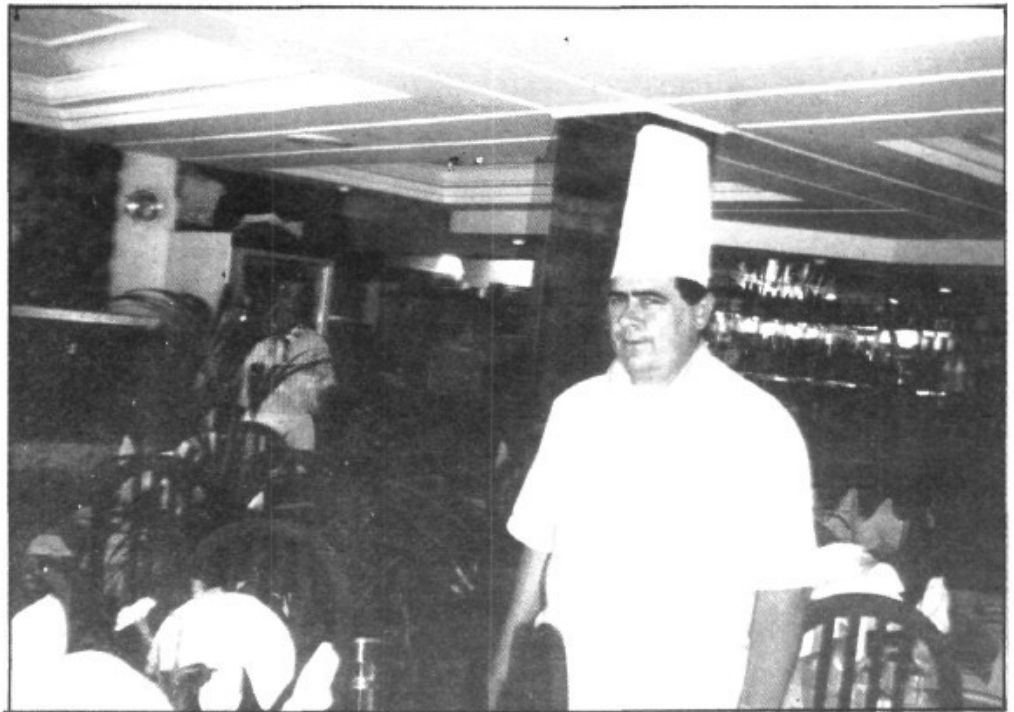
de todos, se nos insinúa que una Caldereta que aquí cuesta 4.900 pesetas, en otros lugares como en Menorca, cuesta 7.000.

Al final de nuestra charla con VORA-VORA sabemos por un cliente que en VORA-VORA estuvieron también probando sus delicias José María González, Presidente del Partido Liberal de Palma con su Vice-Presidente Miguel Capó, Gerardo Garcías, Gerente de Urbanismo del Ayunta-

miento de Palma, Pep Alfonso, Portavoz de Hacienda del PSOE en el Parlamento y Xisco Quetglas, del CDS.

Es voz común que los políticos en las comidas hacen política y que la política, en los buenos restaurantes, queda bien digerida. Deseamos que la política que pueda ser servida en VORA-VORA sea tan gustosa y apetitosa como la comida que se sirve.

El famèlic.



# **VENGA A ADMIRAR EL TALENTO EN TODA SU EXPRESION.**

Venga a admirar el  
Peugeot 405.

La máxima expresión de  
talento de Peugeot.

La máxima expresión de la  
evolución tecnológica: En  
mecánica, seguridad, compor-  
tamiento, economía, confort,...

La máxima expresión de la  
emoción de conducir: motores  
de 16 válvulas; hasta 160 CV. de  
potencia.

Déjese impresionar. Venga  
a probar hasta dónde puede  
llegar el talento. En toda su  
expresión.



**PEUGEOT 405  
EXPRESION DE TALENTO.**

**LE ESPERAMOS EN:**

**PEUGEOT TALBOT**

**José Perelló Gayá**

Miguel Ordinas s/n. Tel. 52 31 60  
07450 - SANTA MARGARITA

su concesionario  
**PEUGEOT TALBOT**



# Asociación de propietarios y residentes de Can Picafort

Parece hoy no existir y si existe está aletargada ignorando la causa de tal marasmo.

Nos consta que esta Asociación cuenta con un respetable capital, con un Presidente, con una Junta, por lo menos sobre el papel, nombrada y elegida en su día para dirigir los asuntos propios de la colectividad picafortuna hoy tan burlada por los que tanto prometieron a la hora del voto.

La historia de la A.P.R. fue brillante casi siempre. Como es bueno conocer el pasado para merecer el presente -que siempre es futuro- iremos transcribiendo una memoria de la

misma un poco a vuelo de pluma para que formando conciencia tengamos valor de hacerla revivir y así de nuevo pueda desarrollar su propia actividad para Can Picafort que merece cualquier esfuerzo sin esperar beneficios materiales y poderlo contemplar más feliz, más hermoso y sobre todo más sano políticamente ya que una política sana hace unos gobernantes sanos y viceversa y ambas conductas hacen al pueblo más feliz.

Transcribimos pues la memoria de los 10 primeros años de su existencia según libretto publicado el 20-9-75.

hace viable su auge.

De esta básica e irreversible conjunción depende el futuro de nuestra y muy nuestra Asociación a la que me atrevo a llamar nuestra gran desconocida. Durante esta pasada década ha cumplido una revelante etapa. Efectiva en todos los aspectos y que por ser principio resultó difícil. Ha rozado la perfección. La perfección total es y será siempre pura utopía. Laborar al agrado de todos es casi siempre imposible. Buscar esta meta es un ineludible deber. Las Juntas, hasta ahora formadas y que han quemado una etapa, no se apartaron de este deber. El mejor testimonio está en los números. No en los números fríos de un conciso y esquemático balance, sino en el calor que han dado a nuestra Unidad Residencial: Ca'n Picafort. Indudablemente habrán despertado interés en unos, amor en otros. Una vez leída la memoria juzgue el socio, el colaborador y el simpatizante. Nada sencilla ha sido la andadura y tampoco lo es el compromiso de continuarla con cariño y entrega. El Magnífico Ayuntamiento de Santa Margarita ha estado a nuestro lado y en él hemos encontrado siempre colaboración y ayuda a la que la Asociación ha correspondido siempre. El deseo de la Junta es continuar cuidándola y conseguir para Ca'n Picafort todo lo mejor. Valga pues el preámbulo como saludo y testimonio de gratitud al Ayuntamiento, a las Juntas, a los asociados, colaboradores y simpatizantes.

## MEMORIA

Antes de dar a conocer esta memoria hay que señalar, que si durante los diez años transcurridos, bajo la Presidencia de D. Juan Sanz y sus Juntas Gestoras se consiguieron balances económicos altamente positivos, a las nuevas debemos marcarles consignas de labores morales en defensa del Asociado y del Vecino, cosa fácil si nos concienciamos con el fin de la creación de la Asociación.

Sobre la actividad desarrollada durante esta pasada década no se puede silenciar por parte de la actual Junta el agradecimiento a todas las que precedieron.

### Labor realizada desde su fundación (5 - 12 - 1965),

### nasta el 20 de Septiembre de 1975, presentada a asociados, colaboradores y simpatizantes.

Entidad creada en Ca'n Picafort (Santa Margarita) el cinco de diciembre de mil novecientos sesenta y cinco con el primordial fin de promover, defender y amparar los intereses de nuestra Unidad Residencial importante zona turística y a la vez colaborar con el Magnífico Ayuntamiento de Santa Margarita.

Ha transcurrido una década desde la fundación de la Asociación de Propietarios y Residentes de Ca'n Picafort. Es la primera cena que se celebra entre asociados, colaboradores y simpatizantes. La motiva en primer lugar un acercamiento y un mejor conocimiento entre todos, que al fin y a la postre formamos una familia unida por amistad e intereses comunes y en segundo lugar para lograr un intercambio de ideas y conseguir una planificación cívica en todos sus aspectos, entre directiva, asociado, colaborador, simpatizante y residente, lo que



nocer que los cobros alcanzan la cantidad de 98.150 pesetas y los gastos 78.311 pesetas. Se solicita la instalación de sombrillas y sillas en la playa y dedicar los ingresos a limpiar playas y retirar algas, uno de los más acuciantes problemas de nuestra Unidad Residencial. Se colocan en número muy elevado papeleras a lo largo de la costa. Se suplica se acelere el Plan de Ordenación Urbana e intensificar la ordenación del tráfico por su deficiencia. Cinco de abril de mil novecientos sesenta y siete. Se comienza la explotación de playas. Se continúa prestando la ayuda económica para la Guardería Interior. Se aprueba un apoyo en metálico para jardinería. Dos de agosto de mil novecientos sesenta y siete. Se confecciona el primer programa de festejos, de cuya originalidad y éxito todos lo tenemos presente. Se aprueba un presupuesto para material quirúrgico que se pone a disposición de las Hermanas Agustinas. Veintiuno de enero de mil novecientos sesenta y ocho. El balance es como sigue: cobros 160.318 pts., gastos 96.604 pesetas. Se alquila el primer Local Social. Veinte y seis de enero de mil novecientos sesenta y nueve. El balance que se lee, es como sigue: cobros 698.554 pesetas, gastos 563.837 ptas. Se destina el líquido disponible a limpieza y retirada de algas, cuyo problema continúa siendo acucioso, dadas las ca-

Continuará



**Cases de Son  
Sant Martí**

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES  
LOCALES CLIMATIZADOS

CONGRESOS

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8  
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm. 2  
MURO (Mallorca)

*Restaurante Pizzeria*

*Bananas*

**COCINA ITALIANA  
E INTERNACIONAL**

**VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS**

Paseo Colón, 151  
Tel. 52 79 18

CA'N PICAFORT  
(Mallorca)

Boutique

**BUNKA**

Paseo Colón, 68  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

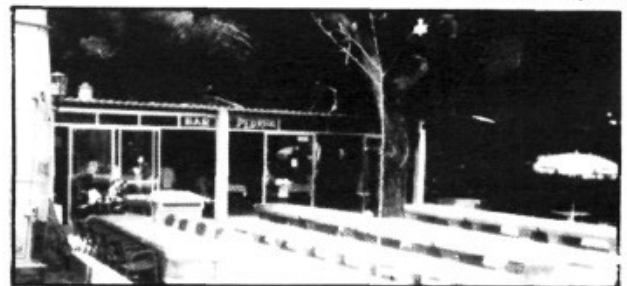
Bartolomé Gayá

**QUESOS  
Y MANTEQUILLAS**

Saturn, 10 - Tel. 52 32 96  
Santa Margalida

**Bar PEDRISSOS**

Obert tot l'any  
Berenars mallorquins



**COMIDAS MALLORQUINAS**  
Playas Muro - Ca's Capellans

# SERVICIO BUS

CAMPING CA'N PICAFORT  
 ALCUDIA PINS  
 P. ESPERANZA  
 PLAYAS DE MURO  
 SES FOTGES  
 GAYDAS  
 CONDOSA BARRA  
 EDEN  
 PLATJA D'OR  
 COMCHA LAGO  
 CIUDAD BLANCA  
 DELFIN AZUL  
 TUCAN  
 CARABELA  
 V. CLUMBA  
 MIRAMAR  
 PISCOS  
 ALCUDIA  
 INCA  
 FORDO MALLORCA  
 BIRSALEM  
 CONSELL  
 STA. MARIA  
 PALMA

## CAMPING CA'N PICAFORT ▶ ALCUDIA PINS ▶ C. LAGOS ▶ P. ALCUDIA ▶ ALCUDIA ▶ INCA ▶ PALMA

LABORABLES - WORKDS - WERKTAGE											FESTIVOS FESTIVE FEIERTAGE			
CAMPING - CA'N PICAFORT ▶ PALMA	07.20	07.50	08.50	09.50	10.50	11.50	14.50	15.50	17.50	18.50	07.20	09.50	13.50	18.35
<b>REGRESOS FROM</b>														
<b>PALMA</b>	09.45	10.15	11.00	12.00	13.30	15.00	17.00	18.00	20.00	21.00	09.45	13.30	18.30	21.00
<b>INCA</b>	10.15	10.45	11.30	12.30	14.00	15.30	17.30	18.30	20.30	21.30	10.15	14.00	19.00	21.30

Todos los servicios conectan con BUSES Aeropuerto.

PALMA { IDA Y VUELTA ROUNDTRIP HIN UND ZURUD } 690 Ptas. INCA { IDA Y VUELTA ROUNDTRIP HIN UND ZURUD } 420 Ptas.

Horarios en vigor del 1 de Mayo al 31 de Octubre

## ◆ CA'N PICAFORT ▶ C. LAGOS ▶ PTO. ALCUDIA ▶ ALCUDIA ▶ PTO. POLLENSA

De 08.45 a 12.45 De 14.30 a 19.15	Frecuencia Buses Every Busses Ale Bussenomde Algai Var	15 minutos
De 19.30 a 21.15 (HASTA ALCUDIA)		

## ◆ PTO. POLLENSA ▶ ALCUDIA ▶ PTO. ALCUDIA ▶ C. LAGOS ▶ CA'N PICAFORT

De 08.45 a 12.45 De 14.30 a 20.15	Frecuencia Buses Every Busses Ale Bussenomde Algai Var	15 minutos
--------------------------------------	--	---------------



## ◆ ALCUDIA ▶ PTO. ALCUDIA ▶ C. LAGOS ▶ CA'N PICAFORT

De 08.15 a 13.00 De 14.45 a 20.30	Frecuencia Buses Every Busses Ale Bussenomde Algai Var	15 minutos
--------------------------------------	--	---------------



### PARADAS EN CA'N PICAFORT

Caf. Hamburgo - Pasteleria Gelabert - Hotel Mar y Paz -  
 H. Concord - Baul'opins - Tonga - Gran Vista - Cas Chato -

## Ca'n Picafort

To - Nach - Hacia

## FORMENTOR

Abfahrt - Salida - Departure

9' 00

14' 15

## Formentor

ONE WAY RETURN  
 HIN UND ZURÜCK  
 IDA Y VUELTA

To - Nach - Hacia

## CA'N PICAFORT

Abfahrt - Salida - Departure

12' 30

17' 30

## Necrológica

En la mañanita del 26 de Septiembre corría por todo Can Picafort y Santa Margarita la triste noticia del fallecimiento de Juan Sastre Capó, propietario de Autocares Sastre y de la Discoteca, Bolero de Cala Ratjada. La noche anterior, había caído víctima de un fulminante infarto de miocardio en Cala Ratjada. Tenía 51 años de edad y estaba en la flor de su actividad, como empresario, queriéndole como buen amigo cuántos le conocían y trataban. Hacía pocos años que había muerto también de un modo inesperado su hermano Jaime, activo como Juan, y también gran amigo de todos.

De esta forma, los Hermanos Sastre, grandes promotores de una de las actividades turísticas como es el del Transporte, desaparecían de nuestro entorno, dejando un vacío difícil de llenar, y unas vidas modelo de empeño y de creativa actividad, en bien de nuestra zona. La familia Sastre es una de las familias de más solera en Can Picafort. La muerte de Juan ha sido muy sentida. Descansen en paz.



LA CASA DEL POLLO  
BAR  
SA TABERNA.

PASEO DE COLON Nº34

-527987-

CAN PICAFORT.

CAN PICAFORT

# SUPERMERCADO



GRUPOTEL

Paseo Colón, 176  
Tel. 52 79 05



# Doping

Juan miraba el reloj continuamente. Aquella señora pesada hacía una hora que dudaba entre dos colores de medias en la mercería que aquel regentaba y él, a las nueve, tenía que estar en el restaurante.

La verdad es que el negocio no le iba muy bien desde que la gente se había desplazado a la playa. Entre las letras de los proveedores, la poca venta y los dichosos impuestos aguantaba con el único fin de pasar el año y medio hasta la jubilación. Por eso había procurado estar a bien con el concejal que tenía por vecino, dándole incluso derecho de paso en su finca, pero gracias a ello su hijo, su único hijo, había sacado la plaza vacante en el Ayuntamiento con lo que podría vivir tranquilo, sin hacerse millonario pero sin tener que aguantar con una mal disimulada sonrisa a los clientes.

Tomás, albañil, perdón, constructor-promotor aparcaba su flamante coche de importación para quedar de acuerdo con su amigo, técnico de la Consellería. Le iba muy bien mantener esta relación aunque le costase sus buenos duros. El técnico era muy honrado. Tomás sabía que no podía atreverse a pedir nada pagando por ello pero también sabía lo mucho que le gustaban a aquel las jueras con buena comida y alguna que otra chica alegre. Después todo venía más fácilmente aunque eso sí, guardando las formas. Uno hacía como que no daba y después como que no recibía.

Sebastián no se manchaba con yeso, ladrillos ni cemento. Había empezado en el banco del pueblo y sin que nadie supiera muy bien cómo, era director de una sucursal de Palma y se hablaba ya de él como director de la central. Pero pasaba una mala racha. Su es-

posa le había plantado por un asunto de faldas y mantener a dos mujeres se le hacía cuesta arriba porque además le gustaba darle a las cartas. Estaba cansado, stressado. Lo único que le mantenía firme era alguna que otra rayita de cocaína, que había probado por primera vez cuando estuvo medio año en la sucursal de Ibiza. Pero quería dejarlo.

Matías vivía como un rey. Había comenzado como corredor de fincas y sonreía al recordar que iba en bicicleta a cinco kilómetros para cerrar la venta de media cuarterada. Treinta mil pesetas la operación, mil doscientas la comisión. Ahora tenía una oficina de Inversiones Inmobiliarias con un socio, que por cierto no trabajaba. Era una persona «introducida» en el Juzgado, que a cambio de un veinte por ciento de acciones de la Inmobiliaria le informaba puntualmente de todas las subastas de fincas, embargos y demás situaciones en las que, disponiendo de liquidez, se podía obtener una rápida rentabilidad. Supervisaba en aquel momento la ceña preparada por indicación suya para festejar una buena operación.

Llorenç era amigo de la infancia de Juan, Tomás, Sebastián y Matías. Iban todos al mismo censo y ya era un poco raro. Ya no copiaba en los exámenes. Administraba dos fincas que había recibido en herencia y por las tardes llevaba los libros en un negocio de su hermano. Llegó cinco minutos tarde al restaurante y se encontró a los demás acalorados, gritando.

-Es una vergüenza -decía Sebastián- Drogarse para ganar una carrera ¡Ben Johnson, un atleta! ¡Un estafador es lo que es!

-Deberían castigarle más -decía Juan- Yo le prohibi-

ría correr en toda su vida.

-Más aún -añadía Matías- Deberían meterle en la cárcel. Si no es capaz de ganar que pierda, pero aprovecharse de un medicamento para obtener ventaja sobre los demás es un crimen.

-Ya lo decía yo -intervenia Tomás, que medía 1,60 y pesaba cincuenta kilos- no podía ser tanto músculo sin trampa. Si daba como asco con aquellos brazos y aquellas piernas. Parecía una columna de marés.

Supongo que estais crucificando a Johnson dijo Llorenç al sentarse a la mesa, dejando a los demás con cara de asombro.

¡Vaya, hombre! gritó Matías, molesto. ¡No irás a defender a un estafador, un ventajista, un aprovechado, un descarado, un criminal!

Llorenç saboreando un palo con ginebra les dijo.

-Evidentemente este hombre ha obrado mal, muy mal y merece lo que tiene, pero como siempre seguimos siendo crueles, irreflexivos, despiadados, envidiosos.

Toda una vida dedicada a una actividad, subiendo los escalones del éxito a base de sudores, privaciones, horas interminables de esfuerzo y entrenamiento. Y al final, sólo cuando todos le exigen más allá de lo humanamente exigible cometes un error, un grave error. Y a partir de hoy este hombre ya no será nunca más un admirado, esforzado y ejemplarizante atleta. Se le recordará siempre como un estafador. Como si cualquier individuo pudiera tomarse dos pastillas y correr los 100 m. en menos de diez segundos. ¡Qué fácilmente juzgamos! y lo que es peor ¡qué fácil y rápidamente condenamos!

Me recuerda aquello de que es más fácil ver la paja en el ojo ajeno que la viga



en el propio (momento en el que Juan, Tomás, Sebastián y Matías, instintivamente se llevaron las manos a los ojos) y aquello otro de que el que esté libre de pecado que tire la primera piedra.

Joder, Llorenç dijo Tomás puesto en pie, no lo dirás con segundas, porque acabaremos mal la cena. Calma, calma, impuso Sebastián, el banquero, acostumbrado a negociar. Nadie acusa a nadie y además todos sabemos cómo es Llorenç. Tiene un aire de seminarista y le gustan los sermones. Lo que a mi me gusta es el frito que nos traen a la mesa, aunque ello me cueste la primera piedra, porque tengo los riñones hechos polvo.

De regreso a casa, comido, bebido en exceso, con el puro en la boca, Tomás, el constructor, apretaba el acelerador de su bólido pensando que aunque él medía un metro sesenta y pesaba cincuenta kilos, con un ligero movimiento de su pié derecho corría más que aquel tramposo jamaicano. En la recta le paró la policía, que no le había conocido. Mientras bajaba el cristal automáticamente, la otra mano iba en busca de dos habanos. Si le hacían soplar en el alcoholímetro, estaba perdido.

Miquel Sanz



## Nacimiento



En el hogar de Enric Cervera -el fotógrafo por excelencia de Can Picafort- y señora Dñ. Anita Molina, se vió alegrado con el nacimiento de una niña, la primogénita, a la que se impondrá el nombre de Raquel. Felicidades.



PIZZERIA

Tel. 52 77 84

CA'N PICAFORT  
MALLORCA

# RADIO-TAXI CA'N PICAFORT

## S. Margarita



# 52 78 81

**TAXIS 5 y 7 PLAZAS**



AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - EXTRACCION DE HUMOS

Juan Munar Cortés  
Departamento Comercial

C/. Andrés Torrens, 13 - B  
Tel. 45 54 11 (971)

07011 - PALMA DE MALLORCA



CAMARAS Y VITRINAS FRIGORIFICAS  
COCINAS INDUSTRIALES  
CAFETERAS  
ESTANTERIAS - BALANZAS  
REGISTRADORAS

REPRESENTACIONES

Juan Munar Cortés

Gran Via de Colón, 176  
Tels. 50 21 28 - 50 01 96

INCA (Mallorca)

# FOLBASA

FABRICACION TOLDOS

JUAN MUNAR CORTES

Ca'n Valero  
Naves Torres núm. 1  
Poligono La Paz  
Palma de Mallorca

# MR



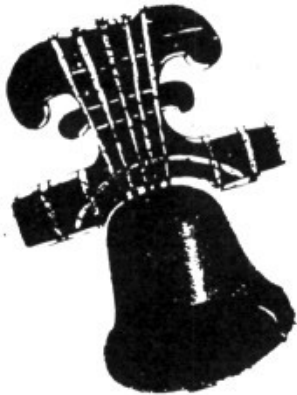
## CASA ROSSA

### MUEBLES

Gran variedad en muebles  
modernos y clásicos - Tresillos -  
Muebles de Cocina  
Presupuestos sin compromiso.  
Distribución oficial de  
Muebles Terraza GROSFILLEX

Carretera Alcúdia - Artá, 43-45  
Tel. 52 73 77 - CAN PICAFORT

## DESDE LA PARRÒQUIA



### EL SENTIT DE LA TENDRESA (Mt 11, 28-30)

Tots els valors agressius, si és que en l'agressivitat podem trobar quelcom de positiu, avui són al cim de la cotització. Agressivitat política, publicitària, sexual, social. Arreu l'home dur, el puny tancat, la revenja i l'explosió. Fins i tot això tan natural d'una llàgrima quan topes amb la misèria, o quan l'ànima vibra estèticament, pot ser jutjat com un punt de fluïdesa. La persona, adequada a l'estil actual, s'empassa els sentiments i no pot donar a entendre ni de lluny que té molt de cor. Cal revestir les nostres debilitats i els nostres notables mancaments amb una cuirassa dura que ens defensi, no fos cas que encara algú es pensés que som infants mal definits.

Aquesta és la cultura, l'emascament de tants fracassos col·lectius que goteja pertot arreu; ni els nens no se n'escapen. Tothom aparenta ser més dur del que realment és.

Era precisament per tot això que no podies dir res, ni tan sols plorar, sinó només ser menjada pels teus nervis. Una paraula, una llàgrima haurien parat el neguit estrident i tibant. Però, com podia sortir la paraula, si d'infant mai no t'havien besat? com podia ploure la llàgrima, si mai no havies estat asseguda als genolls del teu pare? Estaves tan mancada d'expressió! Els nervis feien i suplien la duresa d'una nena que havia estat estimada amb tots els codis de la moral ultraconservadora.

Els sentiments havien estat sempre llençats al més profund pou del propi jo, aquella ombra inacabable dels mig-records, dels somnis estranys i dels desigs variables. Duríssima, doncs, per fora, cerebral a pri-

mera vista, i a la vegada amb una infinita necessitat del detall, del contacte afectiu, i d'aquella mirada capaç de moure l'aigua en el més profund de l'esperit.

Perquè t'han educat en la sòbria duresa, òrfena d'expressions sensibles, ara pots caure en la rauca més alienant d'una donació sense sentit que cremi malament, en una foguera, tot el camí vers la plenitud afectiva. Dèficits d'educació del cor i de la delicadesa es tradueixen en superàvits d'inversemblants necessitats estranyes. Caldrà refer tot un camí que va des dels primerencs passos del bon dia al *bona nit, pare, mare, germans i companys*. La primera anadura serà trobar el sentit de la tendresa.

Tendre és allò novell, tot començament, com el despertar menut d'un brot, l'inici del cant, la matinalda d'ocells i la paraula-moixaina del nen que s'a-comiada.

Ets tendra quan em dius: gràcies, i ho dius com ho faries fa molts anys, quan encara la vida no havia arrencat les fulles del teu primer vestit. Per això, tot l'aprenentatge de la tendresa significa una fonda fidelitat als orígens. Has tingut des de sempre el dret i l'esperança d'esdevenir persona; val més recomençar una mica tard que no pas aferrar-se a les estructures personals mig fetes. Per això hi ha entendiments que són immadurs, malaltissos, fruits bords de l'arbre violent i cancerós de l'agressivitat mai no assumida. Fuig de les mitges paraules i de les llagrimetes dels qui voldrien i sempre es queden així: *voldrien*. Tot aquest tarannà no entra en el vertader discurs de la tendresa.

No hi ha joia més gran que la d'estimar profundament i anar-ho degotant en petites accions, honestes i tendres, com ho fan aquells arbres d'antic tronc quan, encara a l'hivern, broden el primer somris de nova vida. La tendresa és la continuada donació, suau i quasi sense neguit, d'un amor fort i inacabable. Qui estima molt, sempre és capaç de descobrir un detall en el qual, humilment i honradament, col·loca el potencial infinit. Si no estimes, pots guardar-te tots aquells detallets d'esperit raquític.

«Veni a mi tots els qui esteu cansats i afeixugats, i jo us alleujaré. Preneu el meu jou damunt vostre i feu-vos deixebles meus, que sóc benigne i humil de cor, i les vostres ànimes trobaran repòs, perquè el meu jou és suau, i la meva càrrega, lleugera» (Mt 11, 28-30).

No dissimulis cap realitat, no facis rebaixes de la vida, que com a bon amic t'ajudaré a seguir. Ja ho saps, cal estimar moltíssim i tothora, però cal condensar aquest amor en el somriure, en el *què tal*, en l'*adéu, coratge, endavant, truca, aquí em tens, saps, descansa una mica, i més que res, cuida't*.

## HORARIO DE MISAS

Santa Margarita  
Sábados - 7'30 tarde  
Domingos - 9 mañana  
12 mediodía  
7'30 tarde  
Cada día - 7'30 tarde

Ca'n Picafort  
Sábados - 6 tarde: mallorquín  
Domingos: 9'30 mañana (turistas)  
12 mediodía (cast.)  
6 tarde: mallorquín  
Cada día - 6 tarde

NOTA: Los bautizos en Santa Margarita son los primeros domingos de cada mes. En Ca'n Picafort, el cuarto domingo de cada mes

# Impresiones del viaje a Roma

El picaforter don Miguel Capó Galmés, Presidente de la Comisión de Hacienda del CIM, Vice Pres. de la Comisión de Hacienda y Turismo del Parlament Balear, y Vice Pres., del Partido Liberal en Baleares estuvo en Roma con ocasión de la Beatificación de Fray Junípero Serra, juntamente con altas autoridades del Archipiélago, y unos 3000 peregrinos de la isla. De él hemos recabado sus impresiones en relación a ese evento y nos ha manifestado que lo que más le ha impresionado de ese viaje a Roma ha sido lo siguiente:

-En primer lugar, la ceremonia de la Beatificación

de Fray Junípero. Fue larguísima, ciertamente, pero organizada a la perfección, hasta el mínimo detalle. Dentro del Vaticano, lo que más me llamó la atención fue la visita a sus museos con sus grandes obras de arte. En Roma -ciudad- es de destacar el caos circulatorio que reina; parece que en esa ciudad cada cual circula, como le da en gana. Finalmente, destacaría la audiencia que nos concedió el Papa, y la visita a Asís a tres horas de Roma en autocar. De vuelta, y en el aeropuerto de Roma el Alcalde de Santany sufrió una caída que obligó a un retraso en el avión de vuelta.



Plaza de San Pedro de Roma. En primer plano, Josep moll y Juan Fageda pero en la primera foto, al fondo está nuestro entrevistado Sr. Capó y, al fondo de la segunda foto, la Sra. de Capó D<sup>a</sup>. María del Carmen Rodríguez García.

## Optica Ca'n Picafort

Graduamos su vista - Adaptación lentes de contacto - Monturas de receta - Extensa gama en gafas de sol - Accesorios, Termómetros, lupas, etc.

Paseo Colón, 92                      07458 - CA'N PICAFORT

## CAFETERIA - BAR



# Ca'n Picafort

Carrero Blanco, 29 - Tel. 52 81 38  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

Hombre y Mujer



## Lencería

## Intim

Paseo Colón, 55  
CAN PICAFORT

HELADOS Y ESPECIALIDADES



# Menorquina

DELEGACION ALCUDIA  
Tels. 54 65 16 - 28

# MIPER MANACOR

**NUEVO HORARIO:  
DE 9,30 A 21 HORAS  
(DE LUNES A SABADO)**

## ALIMENTACIÓN

Atun claro Masso aceite 112 gr.	101
Atun claro Miau Ro-100 Pak 3 u.	197
Berberechos Samarincha 1/4	110
Mejillones escabeche Cabo Peñas Pak 3 u.	198
Aceitunas negras La Española 450 gr.	66
Garbanzos, Lentejas y Alubias Lozano 1 kg.	91
Mayonesa Ybarra 240 gr.	92
Café Brasilia Superior 250 gr.	125
Nescafé Descafeinado 200 gr.	687
Tulipan 400 gr.	95
Pan familiar Panrico 800 gr.	162
Donuts Pak. 4 u.	84
Pastas Gallo 500 gr.	81
Pure de patatas Nomen 115 gr.	56
Arroz extra Nomen 1 kg.	128
Madalenas Redondas Bella Palma 12 u.	127
Galletas Rellenas chocolate Elgorriaga 170 gr.	57

## CREMERÍA

Yogur Yoplait sabores Pak 8 u.	169
Yogur Yoplait natural Pak 8 u.	154

## BEBIDAS Y LICORES

Zumo Melocotón, Piña y Albaricoque Vital 1 l.	106
Zumo Naranja 100% Vital 1 l.	144
Vino Santa Espina 1 l. (Tto., Rdo., Bco.)	102
Vino Barrilet Prior 5 l.	414
Fundador 1 l.	531
Whisky Doble V	466
Ginebra Arpon 1 l.	457
Ricard 1 l.	770
Pernod 1 l.	708

## CHARCUTERÍA

Queso extra Los Claveles, 1 kg.	840
Queso lider Los Claveles, 1 kg.	795
Jamon York extra Quitarra Palma, 1 kg.	786
Mortadela Italiana Palma, 1 kg.	299
Chorizo Barbacoa Revilla, 1 kg.	680
Jamon cocido Mini Revilla, 1 kg.	828
Paleta cocida Mini Revilla, 1 kg.	682
Quesitos El Caserio 16 u.	193

## CONGELADOS

Bacalao Oliver, 1 kg.	410
Patatas medianas Oliver, 1 kg.	912
Merluza tronco Oliver, 1 kg.	398

Gamba pelada Oliver, 1 kg.	930
Croquetas 333 gr. Pescanova	84
Croquetas 600 gr. Pescanova	182
Filete Merluza empanado Pescanova, 400 gr.	310
Espinacas 400 gr. Pescanova	107

## PERFUMERÍA Y LIMPIEZA

Ariel automática, 7 kg. + panty regalo	1213
Lejía Neutrex, 5 l. Conejo	253
Lejía normal, 1 l. Conejo	48
Papel higiénico Scottex Pak 4 u.	127
Jabon Palmolive Pak. 3 u. verde y blanco	160
Laca Sunsilc normal y fuerte	225
Champu Timotei 400 gr	263
Jabon líquido Neutrogal, 900 gr.	279
Pañal Dodotis T. Med. 30 u.	691
Pañal Dodotis T. Gde. 52 u.	1290

## TEXTIL

Calcetín caballero invierno	195
Calcetín tenis caballero	175
Braga señora surtida	131
Slip caballero T. 40-60	193
Slip niño T. 4-12	181
Camiseta caballero M/C blca	372
Camiseta niño M/C blca	265
Mantas muebles	799
Falda camilla 70 cm.	2685
Falda camilla 80 cm.	2784
Falda camilla 90 cm.	2906
Chandal niño felpa	900
Malla gimnasia niña	671
Malla gimnasia señora	758
Falda niña punto desde T. 4	1063
Vestido niña	1754

## CALZADO

Zapatilla gimnasia desde	427
Zapatilla caballero cuadros	508
Zapato niña charol	1525
Zapato señora charol	1724

## MENAJE

Juego 3 cazos cocina	1158
Vaso tubo recocido P/6	253
Tendederos	1462
Fundas planchar amianto	450

## ELECTRODOMÉSTICOS

Horno B-200 Moulinex (sin instalación)	20590
Licuada junior Moulinex	5390
Maquina afeitar RED-HS-703 Philips	6990
Esprimidor HR-2770 Philips	1700
Multiplicadora Moulinex	2900
Abrelatas con afilacuchillos Moulinex	2200

Tenemos a su disposición un extenso surtido en ropa infantil y juvenil.

Por cada compra en ropa infantil superior a 3.000 pesetas, obsequiamos a sus hijos con una muñeca o un coche a pilas.



**CONSELL INSULAR DE MALLORCA**



***ENHORABONA MALLORCA  
“ SA DRAGONERA ÉS NOSTRA ”***

## Pedro Barceló Carbonell celebró su primera misa en Can Picafort

En esos tiempos en que parece que la vocación al sacerdocio, y a la vida religiosa, están de baja, y apenas encontramos muchos o jóvenes que quieran dar un paso tan original y trascendental en su vida, aquí, en Can Picafort, en el pasado mes de setiembre, nos ha sorprendido que un joven -sí es que se es joven, pasados los 30- y además joven picaforter, celebrara, entre nosotros, su Primera Misa. Esta es una noticia, o un hecho, que no se da ahora, en esta Mallorca, donde, hace años, esto sí, constituía un acontecimiento normal.

El nuevo Misacantano se llama Pedro Barceló Carbonell, y con él hemos mantenido el siguiente diálogo:

-Pedro, cómo es que has querido celebrar tu Primera Misa en Can Picafort? Es que naciste en Santa Margarita?

-Yo nací en María de la Salut, hace 34 años. Allí, mi padre -Lorenzo Barceló Gual- ejercía como médico titular de aquella población. Desde tiempo atrás mi familia venía a veranear a Can Picafort, donde, en la calle Feliciano Fuster, tenía alquilada una casa. Al año de nacer yo, la familia compró un domicilio en la misma calle -número 34- donde, de niño y de muchacho, he pasado todos los veranos, con todos los buenos recuerdos, que esto supone. La familia conserva todavía esta casa.

-¿Qué estudios hiciste?

-Estudié Bachillerato y PREU en San Francisco de Inca, y luego cursé en Barcelona la carrera de Derecho. Acabé el año 1979.

-Si no me equivoco, y me han contado, tú tenías a la sazón, 25 años, y todo un porvenir por delante.

¿Cómo afloró tu vocación a la vida religiosa y al sacerdocio?

-Fue, efectivamente, en esa edad, y sorpresivamente para todos, y también para mí mismo, que me sentí atraído a la Compañía de Jesús, Orden religiosa que apenas conocía. Entré en contacto con los jesuitas en Palma, y, a los tres meses de haber tomado la decisión, entraba en el Noviciado de Valencia. Más adelante hice los estudios correspondientes de Filosofía y Teología en la Universidad de Comillas, en Madrid, y el pasado día 9 de Setiembre, en la iglesia de Montesión de Palma, fui ordenado sacerdote por el Sr. Obispo de Mallorca, don Teodoro Ubeda. Al día siguiente, el sábado 10, celebré la Primera Misa en la Parroquia de Can Picafort.

-¿Hacia dónde se encaminaba ahora tu trabajo?

**No deja de ser arriesgado tomar una decisión de esa naturaleza. El sacerdocio exige todo el hombre.**

mina ahora tu trabajo?

-No he terminado todavía los estudios y seguiré en Madrid, especializándome en Teología Espiritual. Luego, me uniré a alguna de nuestras comunidades que, por supuesto, en este momento, no sé cuál pueda ser.

-Pedro, siendo tu vocación tan tardía, podemos preguntarte algo dentro del terreno personal. ¿Fuiste tú un joven normal? ¿No estuviste enamorado en tus buenos años de estudiante?

-Por supuesto. Ni yo mismo podía adivinar que mi vida tomase, después, otros rumbos.

-¿No es difícil, Pedro, tomar en los tiempos que corremos, y de tantos cambios, una decisión tan radical, como la que has tomado tú y que te marca para toda la vida? ¿Estás seguro del paso que has dado?

-Ciertamente no deja de ser arriesgado tomar una decisión de esa naturaleza. La vida religiosa, y el sacerdocio, exigen todo el hombre. Y para toda la vida. Pero, uno confía en Dios, y sabe que, con su ayuda, uno podrá perseverar hasta el fin. También los que se casan toman una decisión radical.

-¿Qué es para ti ser sacerdote?

-Ser sacerdote hoy día es una entrega diaria a un gran ideal. Es ser una voz de los grandes valores de la vida. Es ser una voz de quienes, en muchas partes, no tienen voz.

-Tu primera Misa, Pedro, a la que asistimos, tuvo la fatalidad de quedar enmarcada dentro de una furibunda tormenta de lluvia y truenos que quitaron, incluso, la luz y los altavoces. ¿No perdiste los nervios en un momento, como era este, tan solemne y fundamental de tu vida?

-Ciertamente, yo había preparado esta ceremonia con mucho detalle e ilusión. Tenía que realizarse bajo los pinos de nuestra iglesia jardín de Can Picafort donde cabe mucha gente y se presta la belleza y la solemnidad. Pero, en pocos momentos, todo se fue al traste. Aunque todo quedó deslucido, personalmente no se tambaleó ni mi fe en Dios ni en la significación

de lo que estaba celebrando. Sentí, eso sí, que tanta gente -venidos, algunos de lejos- estuvieran incómodos, y en un espacio tan reducido como es la Capilla Parroquial, que algún día -digo yo- habrá que pensar en ampliar y poner al día, como pide una población tan numerosa, como va siendo ahora Can Picafort. De todas formas, no le faltó a la Misa intimidad, ni seriedad. Me sentí rodeado de quienes quería y esto me llenó de gozo.

**Ser sacerdote hoy día es una entrega diaria a un gran ideal. Es ser una voz de los grandes valores de la vida. Es ser una voz de quienes, en muchas partes, no tienen voz.**

Al salir este número de la revista, Pedro Barceló Carbonell habrá dejado, de nuevo, Can Picafort y Mallorca. Quedan aquí sus papás, y hermanos. Y, a nosotros nos queda, sobre todo, el recuerdo de que en Can Picafort -tierra de diversión, de discotecas, y de pasarlo bien- también hay alguien que celebre una primera Misa. No hay que asustarse por los relámpagos ni por la lluvia torrencial. La vida es más que eso. Es un ideal, que uno ha de enarbolar día a día, siempre con ilusión, con alegría. Pedro, felicidades y suerte!

Reportero Dos

CA'N PICAFORT, EN 1971

## Turistas USA en el Hotel Gran Vista

(De nuestro Corresponsal  
Gabriel Barceló, 8 Abril  
1971)

NO DESEAMOS INCORDIAR.- Efectivamente no deseamos incordiar, aunque incordiamos, no es esta nuestra labor y lo que sucede es que hay hechos que incordian. Hace meses que escribimos: «Es una pena que quienes por su cargo dejen de cumplir las ordenanzas municipales establecidas» y así sencillamente lo que está sucediendo en la calle Francia es una violación flagrante de las municipales ordenanzas. Un cargo quiérase o no arrastra a obligaciones y deberes. Esa finca urbana que se construye en la calle Francia, que cruza con la Avda. Colón, ocupa demasiado espacio de vía pública entorpeciendo descaradamente la circulación.

ACUARIUM.- Que la Avenida Colón está marcada con el signo de Acuario es evidente. Enormes charcos procedentes de desagües que nunca en la vía pública deberían desembocar. O falta vigilancia o ésta permite como otras veces que se haga lo que se quiera.

ESCOMBROS QUE AFEAN.- En la carretera de Alcúdia a Artá en el tramo que empieza en la entrada Muro - Can Picafort y termi-

na en el cruce de La Pineda está totalmente afeada por montones de escombros en cada vera. Es un desdoro precisamente donde la Naturaleza es tan magnánima.

SE SALVARON POR PERICIA.- Creemos que fue la embarcación «Nereo» que estuvo a punto de estrellarse en las rocas, debido al oleaje y a la defectuosa, mala y peligrosa entrada en ese aborto de Mollet, que tenemos en Ca'n Picafort. ¿Hasta cuándo?

EN BUENAS MANOS ESTAN.- Están en buenas manos los planos del aprendiz de Muelle. No bastan que esten en buenas manos sino son manos de acción, movimiento y corajudas. Paseo Marítimo, martillo, ensanche de entrada Mollet, escollera, luz en el varadero, etc. etc.

YANQUIS EN CA'N PICAFORT.- Muy satisfechos de pasar sus vacaciones en el Hotel Gran Vista están los numerosos americanos de E.E.U.U. Eso es muy importante y más sabiendo que muchos ya vinieron el pasado año.

# Stil

EN NUESTRO NUEVO LOCAL  
DE C'AN PICAFORT

CA'N PICAFORT  
ALCUDIA

PASEO COLON. 48  
C'an Picafort

CENTRO COMERCIAL EL LAGO.  
Pedro Más Reus  
Pto. Alcudia

## Jim's British Bar

ENGLISH OWNERS

OPEN 9 A. M. TILL LATE

Calle Isaac Peral, s/n.  
Son Bauló  
Tel. 52 71 53

C'an Picafort  
Mallorca

## Hostal Restaurante

# LA LUNA ROJA

BEIM HOLLÄNDER

C/ Silencio, 33  
07458 - CA'N PICAFORT  
Mallorca

Tel. 52 77 59/34 *Franciscus Broens*

# TAMANACO

SU PASTELERÍA DEL NORTE DE  
MALLORCA

Paseo Colón, 54 - Teléfono 52 71 69  
Ca'n Picafort - Mallorca

# RENAULT



## Ca'n Picafort

# OFRECE



*Servicio de taller  
Venta de vehículos  
nuevos y usados*



Ctra. Artá - Pto. Alcudia - Tel. 528225

CA'N PICAFORT



# Un año más empezó el Campeonato de Liga 1.988-89 de Fútbol

El pasado día 1 de octubre dió comienzo la esperada liga de Fútbol. El equipo que encendió la marcha fue el más pequeño, los BENJAMINES, ya que el resto lo harán los próximos días 8 y 9 de este mismo mes. Así que para el próximo número ya tendremos a todas las categorías en marcha.

Bien, referente a este primer encuentro, vamos a decir que el envite no era nada fácil ya que, se jugaba frente al MURENSE, equipo que en Agosto, ya se enfrentaría a nosotros con nuestra primera derrota de 10 a 0, y después la vuelta al cabo de 15 días con la segunda por 4 a 0. Claro eran partidos de entrenamiento y aún no había equipo definido. Pero, eso no quitó emoción a este primer partido puesto que, estas vacaciones, los niños no se habían dormido en los laureles, entrenando dos días por semana, y jugando el máximo de partidos amistosos, hasta el punto de que salimos al terreno de juego con un chaparrón que nos cayó encima dejando el campo impracticable, y los niños mojados, pero se jugó el partido y, a falta de cinco minutos, el resultado era de empate a cero goles, cosa que extrañó a los Mureros, pero un fallo del defensor Miguel Juliá, al ceder un balón al portero, se le quedó corto, y el delantero aprovechó para marcarnos el primer gol del partido. A partir de este instante el conjunto se vino abajo, y acto seguido otro fallo de David Rotger daba paso libre a otro delantero para que nos metiera el segundo tando del partido a puerta vacía.

Ya en los minutos de descanso un jugador del Muro, desde fuera del área grande, enganchó un fuerte disparo con tanta fortuna



*Equipo benjamín temporada 88-89.*

que elevó el balón por encima del portero Lorenzo Seguí ya que la altura de estos niños no llega al travesaño, y así se terminó un partido en el cual cinco minutos antes del final ya se saboreaba el empate, o quizás algo más, ya que el Murense jugaba a la desesperada y podía llegar algún gol de contrataque, cosa que este año se nos da bastante bien. La conclusión de este partido ha sido

una perfecta colocación de los niños en el terreno de juego, cosa bastante difícil en estas edades y un porvenir bastante halagüeño.

Otra nota a destacar es el número de fichas que en estos momentos tenemos que son el máximo que se pueden tener, 20, y algunos que esperan turno. Así que el futuro está bien avalado, para la próxima semana recibimos la visita del Poblense,

equipo que este año aspira a ser Campeón del grupo.

Los niños lo esperan con una gran ilusión ya que las ganas para ganar no nos van a faltar, y ya nos despedimos hasta el próximo número en donde ya tendremos muchas cosas que narrarles de los cuatro equipos que ya estarán en plena competición. Saludos a la afición.



CENTRAL DE SERVICIOS INMOBILIARIOS Y TURISTICOS

## PROMOCIONES

**JULIÁN LÓPEZ ALFARO**  
GERENTE

- Guía intérprete: Alemán - Inglés
- Administrador de Fincas

Costa y Llobera, 24 - Bajos  
07458 Ca'n Picafort - Mallorca  
Tel. (inter. 34 -71) (Nac. 971) 52.82.33

- INMOBILIARIAS:
- ENERGIA SOLAR, ESTUFAS DE LEÑA Y CALEFACCION
- GESTION TURISTICA
- TELEFONIA - MEGAFONIA  
ANTENAS TV NORMALES - COLECTIVAS  
Y VIA SATELITE

# DIUEN QUE...

## EN PERE DE S'ILLA D'ES PORROS



### NOVEMBRE: MORTS I CEMENTERI

Cada any quan s'acosta el mes de Novembre i el dia dels morts em demanen quan s'inaugurarà i si s'inaugurarà el Cementeri de Can Picafort. Molta gent picafortera vol tenir un tros de terra per dormir el somni etern aquí, no alluny de ca seva, i no a Santa Margalida que està nou kilòmetres lluny. Ademés els vius d'aquí volen tenir els seus morts més aprop, per visitar-los sovint a la tomba.

Aquí, aprop de la mar, i oberts al cel, dins marès o dins arena, és un lloc ideal per enterrar les despulles dels nostres parents estimats, i perquè ens enterrin també a nosaltres. Els Fenicis sabien lo que feien quan varen triar Son Real per deixar per sempre els seus morts, i elegir un lloc per Cementeri.

Prest tendrem un cementeri a Can Picafort...?

### ANEGATS A LA PLATJA

Però la mar és traidora. I se sulfura com un lleó desbotcat i engoleix al més ple de popes i de forces. Hem tengut en el mes de setembre un grapat de turistes anegats. Se fien massa de s'aigua, i se deixen dur per les ones. I això no se pot fer. L'aigua i el foc només juguen a un joc. I ay d'aquell qui està amb l'aigua fins el coll. Lo cert és que hem vist morir a la platja. I això és horrible!. Vènen els turistes per gaudir de la nostra illa, i es troben en lo més espantós i trist de la vida. Quan és fet es colomer, el colom se mor. I després de mort, ni vinya ni hort, i els turistes segueixen nadant i capficant-se dins la mar. Aquí no ha passat res si no és la mala imatge i el mal record del qui d'una manera tan inesperada i tràgica ens ha fuit...

Quants de turistes ens pren la mar cada any dins la nostra Badia d'Alcudia?

### ALTRES MORTS

Però també tenim ara -quan estam aprop del 1 de Novembre, diada dels morts- un altra mortandat. Aquest pic la mort ha fet el seu agost dins la camada dels nostres polítics que sempre havien anat amb el cap alt, vius com centelles. La política no funciona dins el nostre Municipi. Els polítics estan muts, i han tornat sords. És ver que diuen que prest -tal volta, aquesta mateixa setmana- hi haurà tronada, i llamps a ferir, i per quedar esgleiats. Però, duim una temporada en que ni hi ha Plens, ni Pactes, ni «Bandos» de l'Alcaldia, ni Ordenances Municipals, ni enfrontaments entre Partits. El nostre Municipi era un dels municipis més actius on tot hi cabia: discussions, baralles, crits, aferrades, de tot tipus.

Idò, ara, tot una bassa d'oli.

Serà que ve la tempesta? És que estam dins un Cementeri?

*Dr. RAMON LIZANA Fiol*  
ESTOMATOLOGO

*Inaugura Gabinet Dental en el  
Dispensari Sanitari de CA'N PICAFORT  
(Ajuntament de Santa Margalida)*

*Consulta:*

*DIMECRES i DIVENDRES*

*A les 12 h.*

*Tels. 52 72 53 - Ca'n Picafort  
52 32 97 - Sta. Margalida*

**SUPERMERCADO**

**CARNICERIA**

**MARI**



**Avd. Centro Esqu. Alemania  
Tel. 52 77 44  
CA'N PICAFORT**

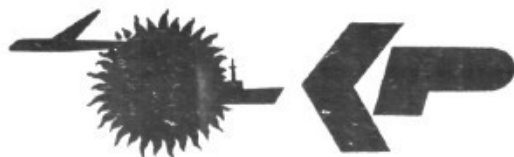
**ESTANCO - LIBRERIA**

**CASA ROSSA**

**MATERIAL ESCOLAR  
ARTICULOS OFICINA  
ARTICULOS FUMADOR**

**Revelamos Fotos**

*Isabel Garau, 3 - Tel. 52 72 19 - Ca'n Picafort*



AGENCIA DE VIAJES

**CA'N PICAFORT** S. A.

CENTRAL:

Paseo Colón, 88 - Tel. (971) 527259  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

G. A. T. 436

SUCURSAL

LA PUEBLA - C/. Mercado, 59 - Tel. 540166

**Les ofrece:**

- Billetes de Avión y Barco
- Viajes Organizados
- Vuelos Charter
- Reservas Hoteles y Apartamentos
- Excursiones - Viajes de Novios - Cruceros
- Descuentos a grupos, residentes y menores



Tarifas Mini: Descuento 40% + 25% ó 10% a residentes

**OFERTAS ESPECIALES  
AVIÓN DE PALMA A:**

Madrid.....	7.500 pts.
Barcelona .....	3.000 pts.
Granada.....	10.500 pts.
Málaga .....	6.250 pts.
Oviedo .....	11.000 pts.
Sevilla.....	10.500 pts.
Zaragoza.....	7.500 pts.



**Desde el 16-09-88  
Barco a Barcelona o Valencia**

Descuentos de IDA y VUELTA  
15 % DTO. S/CAMAROTE + 25 % DTO. A RESIDENTES  
30 % DTO. S/ VEHICULO

**SOLICITE INFORMACIÓN EN ESTA AGENCIA**

# El tenis se vistió de fiesta en el Sport Pins

El Sport Pins de Ca'n Picafort vivió su gran fiesta del tenis, simpática jornada llena de color y alegría que reunió a numerosos entusiastas del deporte blanco.

## Hablan los campeones del Sport Inca del 88

### Maribel Llinás March

Tiene 14 años y ha sido campeona del curso 88 organizado por el club. Empezó a jugar en el colegio.

—Sí, y casi todo el tiempo libre lo dedico al tenis.

—¿Te gustaría continuar, dedicarte a este deporte como profesional?

—Sí, me gustaría mucho; pero, y lo digo sinceramente, tengo un gran defecto: cuando pierdo me enfado, y esto es malo en una deportista.

Y nos dice que el año pasado también fue la campeona.

—¿Es duro el tenis?

—Sí, pero a mí me gusta y no lo noto. Mi ídolo es Martine Anatiłove.

### Marta Aguiló

A sus 13 años ha conseguido el tercer puesto en la clasificación de 1988 y esto le ha supuesto una gran alegría, aunque, naturalmente, le hubiera gustado clasificarse en primer lugar.

—¿Te gustaría ser famosa?

—Sí, claro, me gustaría mucho. Pero también me gusta estudiar.

—En invierno descansas del tenis?

—No, ni mucho menos. Juego bastante.

Javier Barba Pujol, Antonio Aguiló y María Lluch son los más pequeños del grupo, con 11, 10 y 9 años respectivamente, y todos sienten auténtica vocación por el tenis. Sin lugar a dudas, la fiesta del Sport Pins de Ca'n Picafort ha sido una auténtica demostración de que cuando hay interés, entusiasmo y dedicación, las cosas salen bien y el deporte alcanza cotas inimaginables. Que el ejemplo cunda y que, el año próximo, **LA CANTERA** pueda volver a reflejar esta alegría en sus páginas.

Texto y fotos: SEROLOD



La dirección de esta Revista no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.